

Alles rund um Sprachen!



Informationen über **28 Sprachen** in Europa

Bulgarisch
Esperanto
Griechisch
Lettisch
Polnisch
Russisch
Spanisch

Dänisch
Estnisch
Irish
Litauisch
Portugiesisch
Schwedisch
Tschechisch

Deutsch
Finnisch
Italienisch
Maltesisch
Romani
Slowakisch
Türkisch

Englisch
Französisch
Kroatisch
Niederländisch
Rumänisch
Slowenisch
Ungarisch



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

© 2019 kids.lingvo.info

Dieses Projekt wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung trägt allein der Verfasser; die Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Angaben.

Bulgarisch

Български език

Zahl der Muttersprachler

rund 7 Millionen in Bulgarien, 10-12 Millionen Sprecher weltweit

Amtssprache in

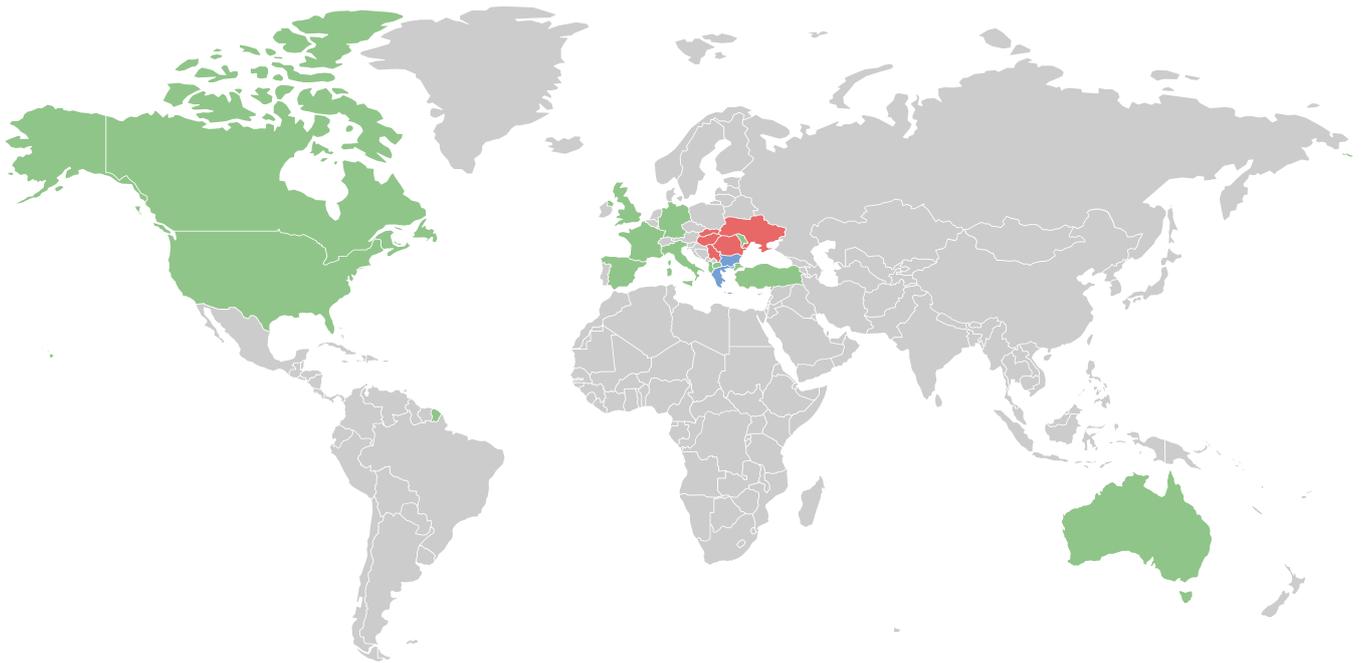
Bulgarien, Berg Athos
(Griechenland), EU

Minderheitssprache in

Rumänien (Banat-Variante),
Serbien, Slowakische Republik,
Ukraine, Ungarn

Sprache in der Diaspora

Australien, Albanien, Kanada,
USA, Frankreich, Griechenland,
Deutschland, Spanien, Italien,
Türkei, Vereinigtes Königreich,
Moldawien, in Auswanderer-
Gemeinschaften weltweit



ABC

Alphabet
kyrillisch, 30 Buchstaben



Grammatische Fälle
0



Sprachcode
bg, bul



Sprachtypologie
flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie
Indoeuropäisch; Balto-Slawisch; Slawisch;
Südslawisch



Zahl der Dialekte
rund 70 Dialekte, aufgeteilt in 2 größere Gruppen
(östlich und westlich)



Längstes Wort

Непротивоконституционствувателствувайте
Handelt nicht gegen die Verfassung!
39 Buchstaben (das Wort steht nicht in offiziellen
Wörterbüchern)



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

За миг бях в чужд, скърцащ плюшен фотьойл.
Für einen Moment war ich in einem merkwürdigen,
quietschenden Plüschsessel.

Pangramm mit 33 Buchstaben - ein Satz, in dem jeder
Buchstabe des Alphabets mindestens einmal vorkommt

Нина рита тиранин.

Nina tritt einen Tyrannen.

Palindrom mit 15 Buchstaben - ein Satz, der sich vorwärts
und rückwärts gleich liest

а б в г д е ж з и й к л м н
о п р с т у ф х ц ч ш щ ъ ь ю я

Thematische Wörter



мяу



бау-бау



кукуригу



грук-грук



мууу

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



На баба ти хвърчилото!

Der Drachen deiner Großmutter!

drückt Geringschätzung für etwas Unmögliches /
Unglaubwürdiges aus



Да вдигаме гълъбите!

Holen wir die Tauben!

Gehen wir!



Гладна мечка хоро не играе.

Ein hungriger Bär tanzt keinen Rundtanz.

Ein hungriger Magen hat keine Ohren. / Ohne Geld keine
Musik.



**Видяла жабата, че подковават вола, и тя
вдигнала крак.**

Der Frosch sah, wie der Ochse beschlagen wurde,
und hob ebenfalls sein Bein.

Sich wie etwas viel Größeres benehmen wollen und sich
damit lächerlich machen.



Сухо дупе риба не яде.

Ein trockener Hintern isst keinen Fisch.

Wo gehobelt wird, da fallen Späne.



На гол тумбак - чифте пищови.

Auf nacktem Bauch - ein Paar Pistolen. (ein
Wichtigtuert)

Wird zum Spott über einen Angeber gesagt: man vergleicht
ihn mit jemandem, der nicht mal Kleider hat, aber Pistolen
trägt, um sich wichtig zu machen

Zungenbrecher



Петър плет плете, през три пръта
преплита. Подпри, Петре, плета! Падна,
Петре, плетът.
Peter baut einen Zaun, er baut ihn mit drei Stangen
und verwendet sie jedes dritte Mal. Peter, stütz den
Zaun ab! Peter, der Zaun ist umgefallen!



Шест шишета с уши се сушат на шейсет
и шесто шосе със шест сешоара.
Sechs Flaschen mit Ohren werden auf der 66.
Straße mit sechs Ventilatoren getrocknet.

Dänisch

Dansk sprog

Zahl der Muttersprachler

Rund 5,6 Millionen

Amtssprache in

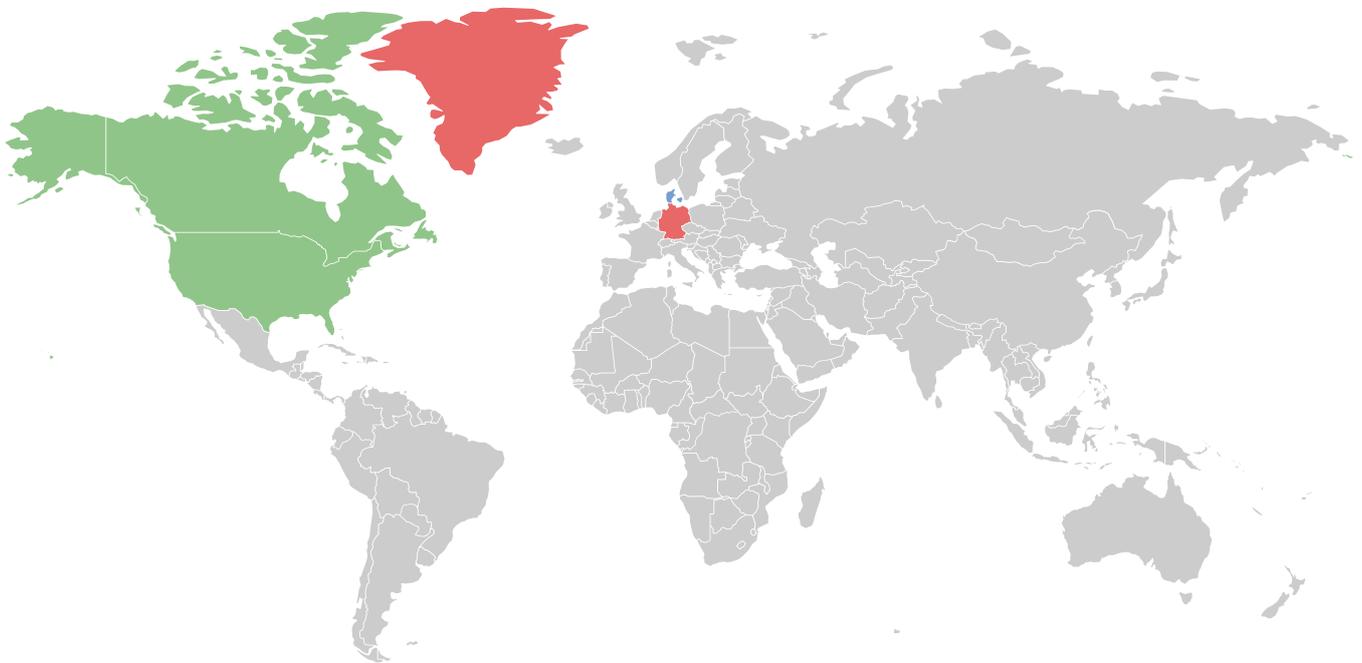
Dänemark (5,5 Millionen) inkl.
Färöer-Inseln (50.000), EU

Minderheitssprache in

Besondere Minderheitenrechte
in Deutschland (~40.000) und
Grönland (~10.000)

Sprache in der Diaspora

USA, Kanada



ABC

Alphabet
29 Buchstaben



Grammatische Fälle
0



Sprachcode
da, dan



Sprachtypologie
moderat flektierend, Wortzusammensetzung,
SVO



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, Nordgermanisch,
Ostskandinavisch



Zahl der Dialekte
Rund 30, in drei Gruppen (Inseldänisch,
Jütländisch, Bornholmisch), zudem schwedisch-
dänische Dialekte in den historisch dänischen
Gebieten Südschwedens (z.B. Schonisch)



Längstes Wort

dekontekstualiseringsproblematikken

Die Dekontextualisierungsproblematik

ejendomsserviceassistentuddannelsen

die Immobilienservicemitarbeiterausbildung



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

æ ø i æ å

Dialekt: "die Insel im Fluss"

angstskrig

Angstschrei

sieben Konsonanten hintereinander

Får får ikke får, får får lam.

Schafe bekommen keine Schafe, sondern Lämmer.

Schriftsystem und Aussprache

Das dänische Alphabet hat 29 Buchstaben, mit den nichtlateinischen æ, ø, å am Ende. Der Buchstabe 'y' entspricht dem Umlaut ü, und q, w, x werden nur in Fremdwörtern benützt. Die Umlaut-Vokale æ and ø entsprechen dem ä und ö in manchen anderen Sprachen, aber das 'Kreis-a' (**bolle-å**) kennzeichnet Dänisch als skandinavische Sprache.

a b c d e f g h i j k l m n o
p q r s t u v w x y z æ ø å

Berühmte Muttersprachler

H. C. Andersen (Erzähler)
Søren Kierkegaard (Philosoph)
Karen Blixen (Schriftstellerin)
Lars von Trier (Regisseur)
Mads Mikkelsen (Schauspieler)

Thematische Wörter



miav



vov-vov



kykyliky



øf-øf



muh



mæh-mæh

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Nød lærer nøgen kvinde at spinde.

Not lehrt eine nackte Frau spinnen.

Wenn man etwas wirklich tun will, findet man einen Weg.



I mørket er alle katte grå.

Im Dunkeln sind alle Katzen grau.

Physisches Aussehen ist im Dunkeln unwichtig.



Han/hun er ikke tabt bag en vogn.

Er/sie ist nicht hinter einem Karren verloren.

Er/sie ist nicht so dumm.



Tomme tønder buldrer mest.

Leere Fässer machen den meisten Lärm.

Nichtsköner prahlen am lautesten.

Deutsch

Deutsche Sprache

Zahl der Muttersprachler

95-100 Millionen (Länder mit Amtssprache), 120 Millionen (alle Länder)

Amtssprache in

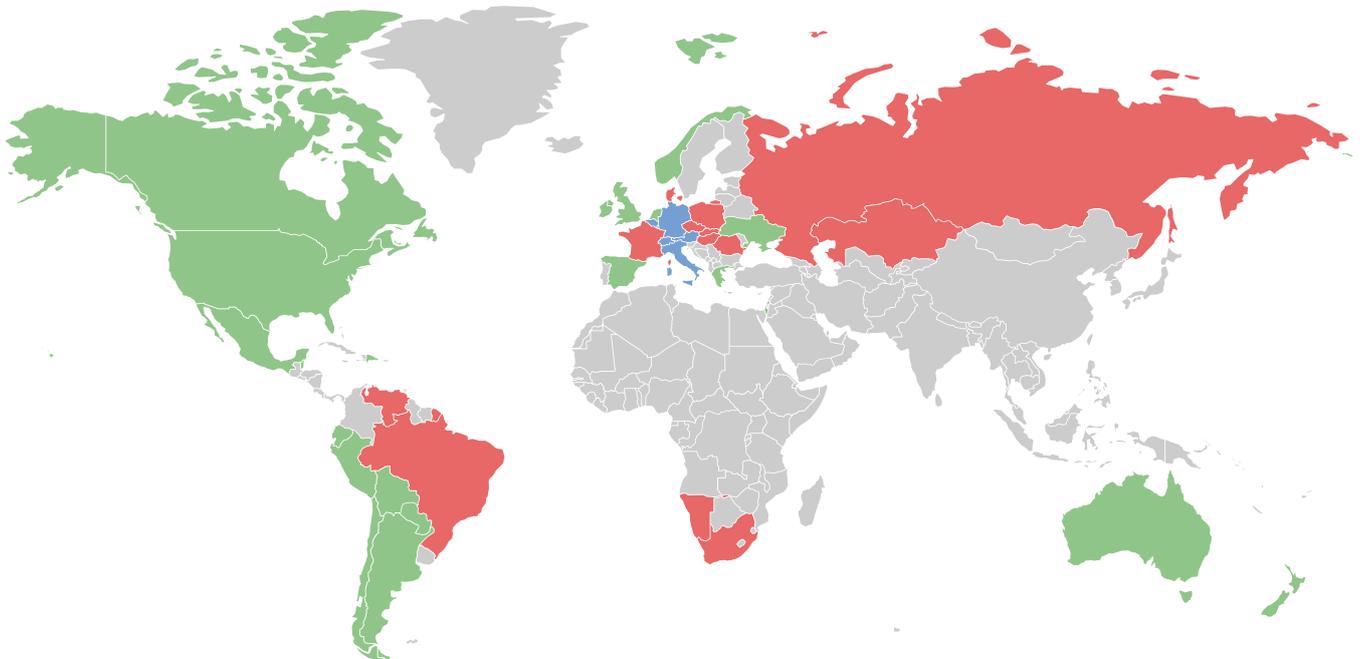
Deutschland, Österreich, Schweiz, Italien (Südtirol), Liechtenstein, Luxemburg, Belgien, EU, Nordischer Rat

Minderheitssprache in

Frankreich (1,2 Millionen), Tschechische Republik (30.000), Dänemark (20.000), Ungarn (35.000-200.000), Kasachstan (360.000), Italien (33.000), Namibia (30.000), Polen, Rumänien (45.000), Russland (850.000), Slowakische Republik (5.500), Brasilien (0,9 Millionen), Südafrika (300.000-500.000), Vatikanstadt (Schweizer Garde), Venezuela (Colonia Tovar)

Sprache in der Diaspora

USA, Argentinien, Kanada, Mexiko, Australien, Chile, Paraguay, Neuseeland, Bolivien, Niederlande, Vereinigtes Königreich, Peru, Spanien, Polen, Israel, Norwegen, Ecuador, Ukraine, Dominikanische Republik, Griechenland, Irland, Belize



ABC

Alphabet
26 Buchstaben



Grammatische Fälle
4



Sprachcode
de, deu, ger



Sprachtypologie
flektierend, *Wortzusammensetzung*, *SOV / V2*



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, Westgermanisch, Hochdeutsch



Zahl der Dialekte
Mehrere hundert, Dutzende mit ISO 639-3-Codes, einige davon können als eigene Sprachen betrachtet werden: Niederdeutsch/Plattdeutsch, Mitteldeutsch, Oberdeutsch (mit Alemannisch), Jiddisch, Luxemburgisch, Pennsylvania-Deutsch.



Längstes Wort

Telekommunikationskundenschutzverordnung
Nachrichtenübermittlungsbeschleunigungssystem



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Angtschweiß

8 Konsonanten hintereinander

Batterieeier

5 Vokale hintereinander

Milieueinflüsse

5 Vokale hintereinander

Schriftsystem und Aussprache

Das Deutsche hat ein Alphabet mit 26 Buchstaben, verwendet aber Umlaute mit diakritischen Zeichen über a, o und u (**ä, ö, ü**) sowie einen Sonderbuchstaben (**ß**) für das stimmlose s nach langen Vokalen.

a ä b c d e f g h i j k l m n o
ö p q r s ß t u ü v w x y z

Links

Mehrsprachige Webseite zum Deutschlernen: <http://deutsch.info>

Thematische Wörter



miau



wau wau



kikeriki



grunz



muuh



bähb bähb

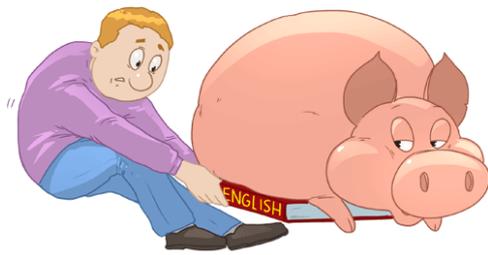
Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Alles tote Hose.



Du gehst mir auf den Wecker/Keks.



Dein Englisch ist unter aller Sau.



In Teufels Küche kommen.



Abwarten und Tee trinken.

Englisch

English language

Zahl der Muttersprachler

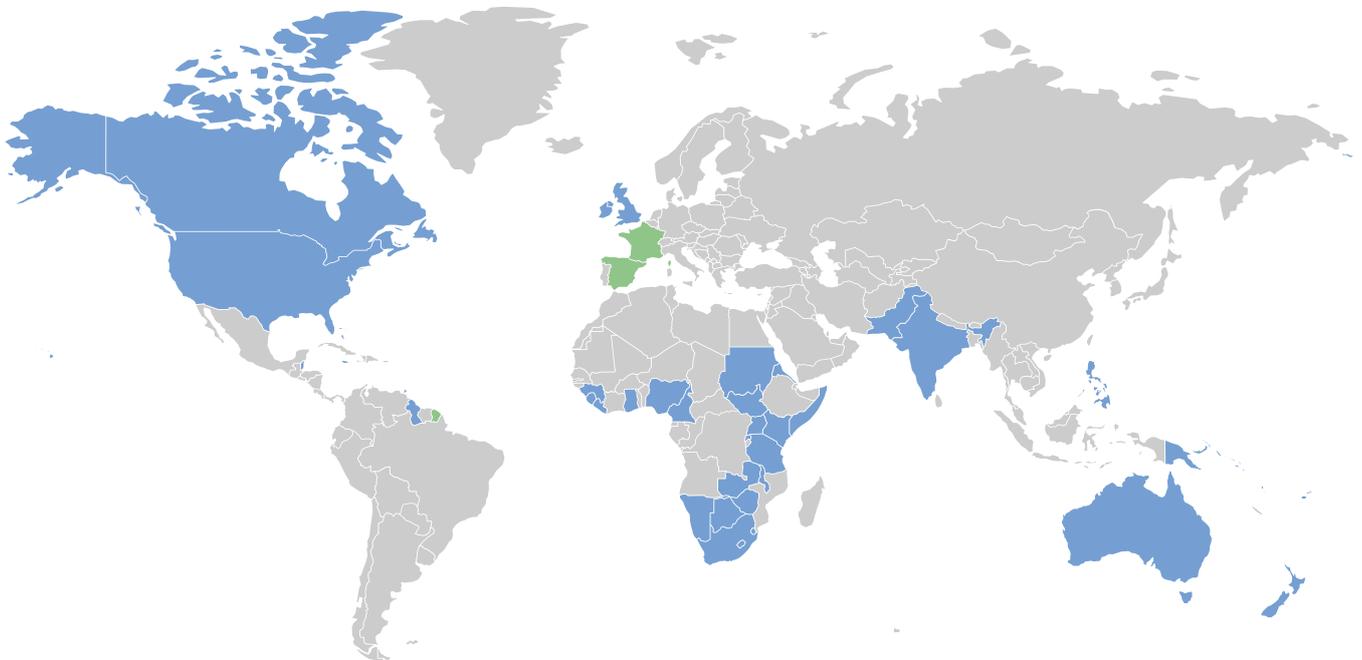
360 Millionen, ca. 70 Millionen in Europa

Amtssprache in

54 Länder, u.a. Europa: Vereinigtes Königreich (60 Millionen), Irland (4,5 Millionen). Welt: Vereinigte Staaten von Amerika (267 Millionen), Kanada (25 Millionen), Australien (18 Millionen), Neuseeland (4 Millionen). Englisch wird auch in ehemaligen britischen oder amerikanischen Kolonien als Amtssprache in Verwaltung, Bildung oder geschäftlichen Belangen verwendet, obwohl die meisten Einwohner im Privatbereich andere Sprachen verwenden. Zu diesen Ländern gehören Indien (125 Millionen Sprecher) und Pakistan (88 Millionen Sprecher).

Sprache in der Diaspora

Spanien und Frankreich (insgesamt rund 3 Millionen), abstammungsbewusste Menschen britischer Abstammung im Commonwealth



ABC

Alphabet
26 Buchstaben



Grammatische Fälle
0



Sprachencode
en, eng



Sprachtypologie
isolierend, SVO



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, Germanisch, Westgermanisch



Zahl der Dialekte
etwa 30 in England, ~10 im Rest des Vereinigten Königreichs, etwa 20 in Irland und auf den kleineren Inseln, etwa 50 in den Vereinigten Staaten, etwa 15 in Australien und Neuseeland, 10 in Indien, einige Dutzend mehr in verschiedenen Gebieten in Übersee und in Ländern des Commonwealth



Längstes Wort

antidisestablishmentarianism

eine politische Bewegung in England, die sich gegen die Aberkennung des rechtlichen Status der anglikanischen Kirche als Staatskirche wandte

uncharacteristically

uncharakteristisch



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

ultrarevolutionaries

jeder Vokal genau zweimal

sequoia

5 verschiedene Vokale in sieben Buchstaben

strengthlessnesses

18 Buchstaben mit nur 1 Vokalart

rhythms

7 Buchstaben ohne einen der 5 Vokale

Schriftsystem

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

Thematische Wörter



meow



bow wow



cockadoodledoo



oink oink



mooo



yeehaw

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



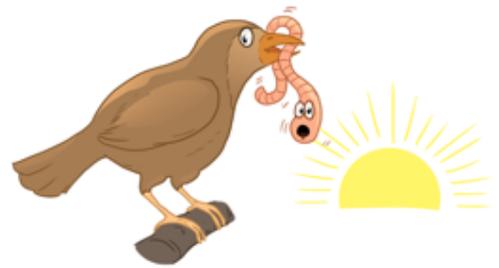
Walls have ears.
Die Wände haben Ohren.
Jemand könnte zuhören.



Better a live coward than a dead hero.
Besser ein lebendiger Feigling als ein toter Held.
Waghalsiges Vorgehen führt nicht unbedingt zum besten Ergebnis.



The road to hell is paved with good intentions.
Der Weg zur Hölle ist mit guten Absichten gepflastert.
Gute Absichten nützen nichts, wenn man nicht danach handelt.



The early bird catches the worm, but it is the early worm that gets caught.
Der frühe Vogel fängt den Wurm, aber der frühe Wurm wird gefangen.

Esperanto

Esperanto lingvo

Zahl der Muttersprachler

Zwischen 100.000 und 2-3 Millionen (100.000 sprechen es fließend und 2-3 Millionen haben es gelernt)

Amtssprache in

Nur auf internationalen Esperanto-Kongressen und Treffen

Minderheitssprache in

Esperanto-Sprecher gibt es in über 120 Ländern. Sie stellen nirgends eine offiziell anerkannte Minderheit dar.

Sprache in der Diaspora

Die Esperanto-Gemeinschaft ist mit einer Diaspora vergleichbar. Esperanto-Sprecher leben in aller Welt und besitzen ihre eigene Kultur, aber keinen rechtlichen Status.

ABC

Alphabet
28 Buchstaben



Grammatische Fälle
2



Sprachcode
eo, epo



Sprachtypologie
agglutinierend mit *isolierenden* Zügen, freie Wortstellung



Sprachfamilie
Neo-lateinische Sprache



Zahl der Dialekte
Keine Dialekte



Längstes Wort

Ŝtatimpostadministrantoj

Staatssteuerverwalter

ist das längste in einem Text gefundene Wort, aber es ist möglich, noch viel längere Wörter zu bilden, die die grammatischen Regeln des Esperanto befolgen, zum

Beispiel: **kontraŭkolektivismobatalantoj**

(“Antikollektivismuskämpfer”),

gekontraŭdelikventismospecialiĝintoj...



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Polυσηme / mehrdeutige Wörter:

kolego

koleg-o: Kollege, **kol-eg-o**: langer Hals

bombono

bombon-o: Bonbon, **bomb-ono**: Teil einer Bombe

kulturo

kultur-o: Kultur, **kul-tur-o**: Stechmückenturm, **kult-ur-o**: Auerchse eines Kultes

ĉarmulino

ĉarm-ul-in-o: charmantes Mädchen, **ĉar-mul-ino**: weibliches Maultier vor einem Karren

Schriftsystem und Aussprache

a b c ĉ d e f g ĝ h ĥ i j ĵ k l m n
O p r s ŝ t u ŭ v z

Links

Es gibt zwei Hauptportale, um die Sprache zu lernen. Eine allgemeine Site ist www.lernu.net, während www.edukado.net sich hauptsächlich an Lehrer richtet.

Wikipedia auf Esperanto: eo.wikipedia.org

Thematische Wörter



mjao



boj boj



kokeriko

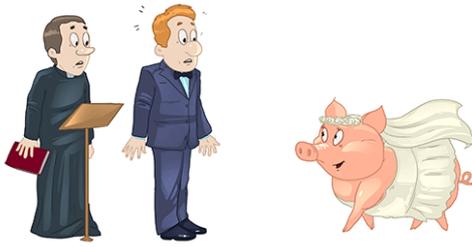


bum, kraš



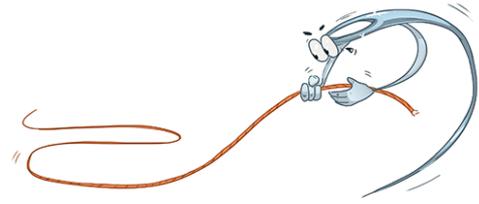
mm

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Elektadis sen fino, edziĝis kun porkino.

Er zögerte zu lange und heiratete eine Sau.
Wenn du zu unentschlossen bist, bleibt dir keine Wahl mehr.



Fadeno iras, kien kudrilo ĝin tiras.

Der Faden geht dahin, wo die Nadel ihn hinzieht.
sagt man über etwas, das von etwas anderem abhängt (z.B. eine Entscheidung, die wiederum von einer anderen Entscheidung abhängt)



Nokte eĉ monstro estas belulo.

Nachts ist sogar ein Monster schön.
Im Dunkeln ist das Aussehen unwichtig.



Dancu diabloj, sed ne en mia arbaro.

Lass die Teufel tanzen, aber nicht in meinem Wald.
Schlechte Dinge sind mir egal, solange sie nicht mir passieren.

Estnisch

Eesti keel

Zahl der Muttersprachler

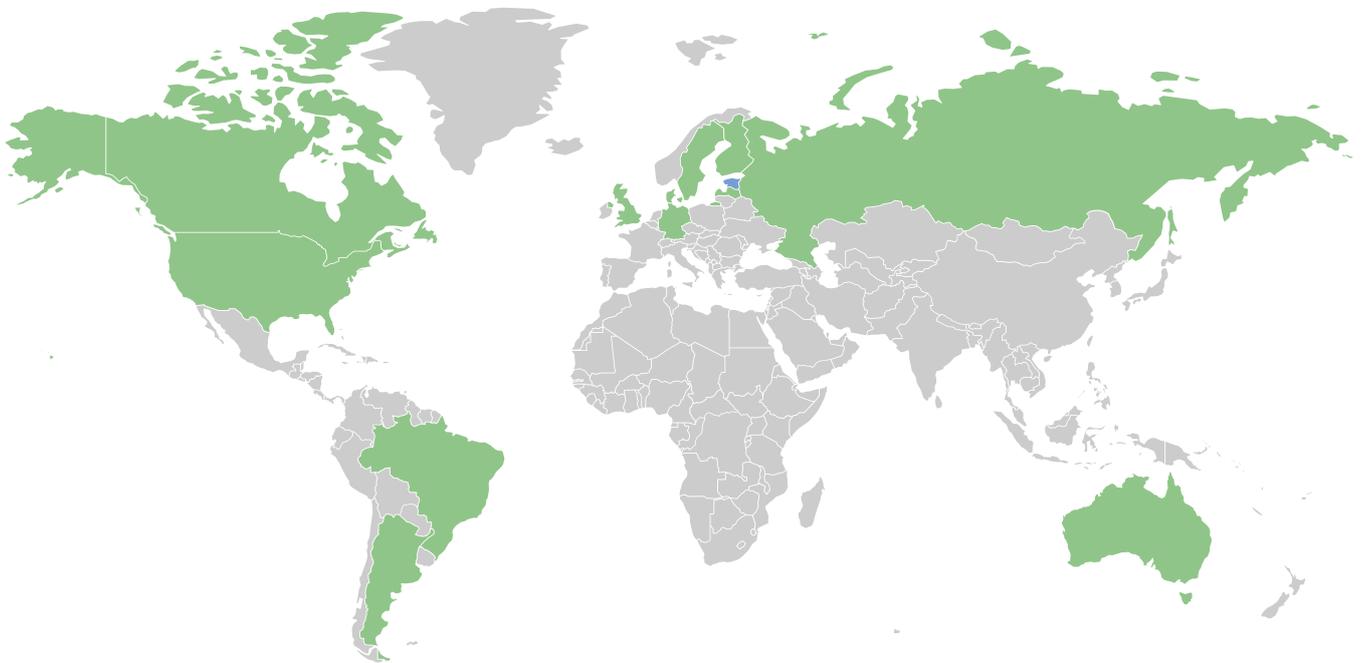
Rund 1,29 Millionen

Amtssprache in

Estland, EU

Sprache in der Diaspora

Schweden, Finnland, Lettland, Deutschland,
Kanada, USA, Russland, Australien, Argentinien,
Brasilien, Vereinigtes Königreich, Dänemark



ABC

Alphabet
lateinisch, 32 Buchstaben



Grammatische Fälle
14



Sprachencode
et, est



Sprachtypologie
agglutinierend, *Wortzusammensetzung*, *SVO*



Sprachfamilie
uralische Familie, finno-ugrischer Zweig, baltisch-
finnische Untergruppe



Zahl der Dialekte
2



Längstes Wort

sünnipäevanädalalõpupeopärastlõunaväsimumus
unbegrenzte Energie am Sonntagabend nach einer
Geburtstagsfeier, die das ganze Wochenende gedauert hat

uusaastaöövastuvõtuhommikuidüll
Morgenidyll nach Neujahr



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Wörter mit einem Minimum an Konsonanten:

jäääär

Eisrand

kõueöö

Sandsturmnacht

ajaja

Viehtreiber

Die längsten zusammengesetzten Wörter:

kuuuriija istus tööös jäääres

in einer Arbeitsnacht saß ein Sterngucker auf einer
Eiskante

jõeäärne õueaiamaa

Garten an einem Flussufer

a b c d e f g h i j k l m n o p
q r s š z ž t u v w õ ä ö ü x y

Thematische Wörter



mäu



auh auh



kikerikii, kukeleegu



röh röh röh



ammuu, muu, möö



mää mää

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



nagu kala vees
wie ein Fisch im Wasser
sehr bequem in einer Situation



Hommik on õhtust targem.
Der Morgen ist weiser als der Abend.
Es ist klug, vor einer Entscheidung zu schlafen.



Vana karu tantsima ei õpi.
Ein alter Bär lernt das Tanzen nicht mehr.
Es ist schwierig, die Gewohnheiten oder den Charakter
eines alten Menschen zu ändern.



Targem annab järele.
Der Klügere gibt nach.



Ära hõiska enne õhtut.
Freu dich nicht vor dem Abend.
Freu dich nicht zu früh / Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben.

Finnisch

Suomen kieli

Zahl der Muttersprachler

4.994.490, davon 4.700.000 in Finnland

Amtssprache in

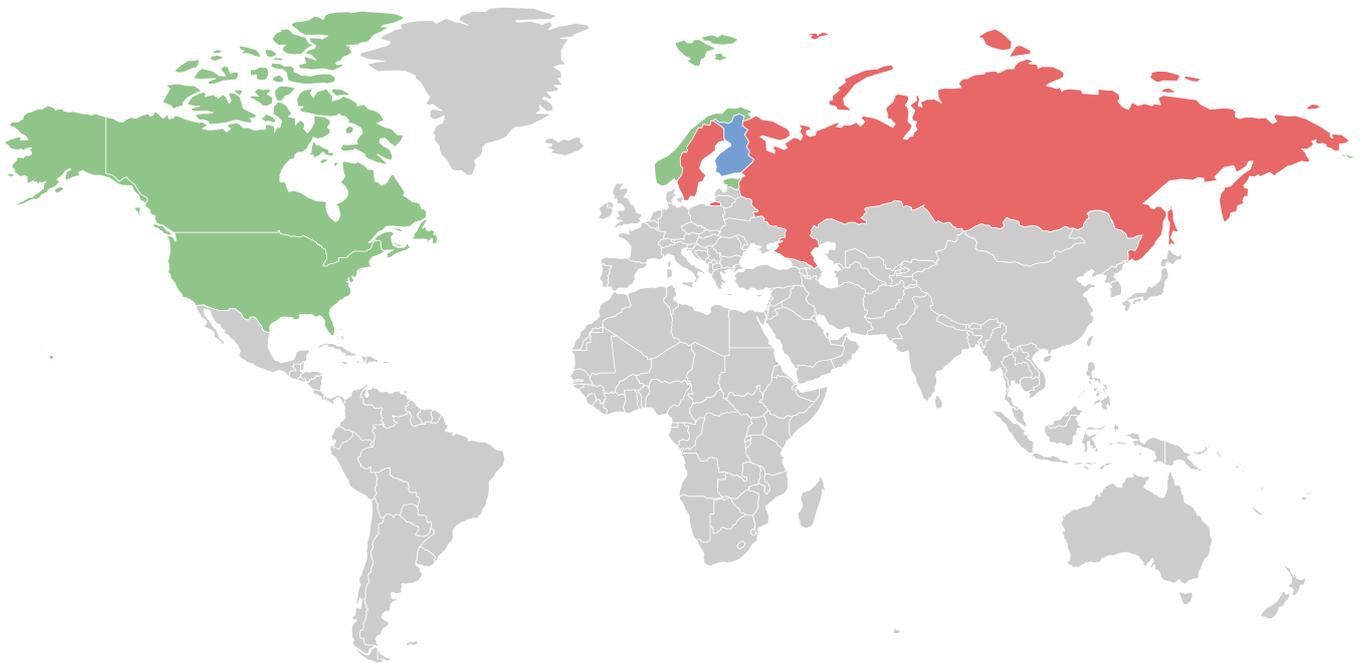
Finnland, EU

Minderheitssprache in

Schweden, Karelien (Russische
Föderation)

Sprache in der Diaspora

Schweden, Estland, Norwegen,
Vereinigte Staaten, Russische
Föderation, Kanada



ABC

Alphabet

29 (26 lateinische Grundbuchstaben + ä, ö, å)



Grammatische Fälle

15



Sprachencode

fi, fin



Sprachtypologie

agglutinierend, *Wortzusammensetzung*,
Vokalharmonie, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie

Uralisch/Finno-ugrisch, Uralisch



Zahl der Dialekte

3 Hauptgruppen von Dialekten: nördliche Dialekte (**Keski- ja pohjoispohjalaiset murteet**, **peräpohjalaiset murteet**), östliche Dialekte (**savolais- ja kaakkoismurteet**) und westliche Dialekte (**lounaismurteet**, **lounaiset välimurteet**, **hämäläismurteet**, **Etelä-Pohjanmaan murre**).



Längstes Wort

epäjärjestelmällistytämättömydellänsäkäänköhän

nicht nur durch ihren Mangel an Organisation, vermutest du



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Vasta vastaa vasta vastaavasta vastavastaavasta.

Der Badequirl ist nur für die betreffende Person verantwortlich, die für den Badequirl verantwortlich ist.

a_ä b c d e f g h i j k l m n o
ö p q r s t u v x y z

Thematische Wörter



miau



hau hau



kukko kiekuu



nöff



ammuu



mäh

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



kylmä kuin ryssän helvetissä

kalt wie die russische Hölle
sehr kalt



käydä kimppuun kuin sika limppuun

auf etwas losgehen wie ein Schwein auf einen
Brotlaib
sich gierig auf etwas stürzen



nostaa kissa pöydälle

eine Katze auf den Tisch heben
etwas Schwieriges offen aussprechen



peukalo keskellä kämmentä

ein Daumen in der Mitte der Hand
zwei linke Hände haben, ungeschickt sein



mennä päin mäntyä/penkin alle

gegen die Kiefer / unter die Bank gehen
versagen

Französisch

La langue française

Zahl der Muttersprachler

77 Millionen Muttersprachler, plus wesentlich mehr Menschen, die es als Fremdsprache sprechen (150-220 Millionen)

Amtssprache in

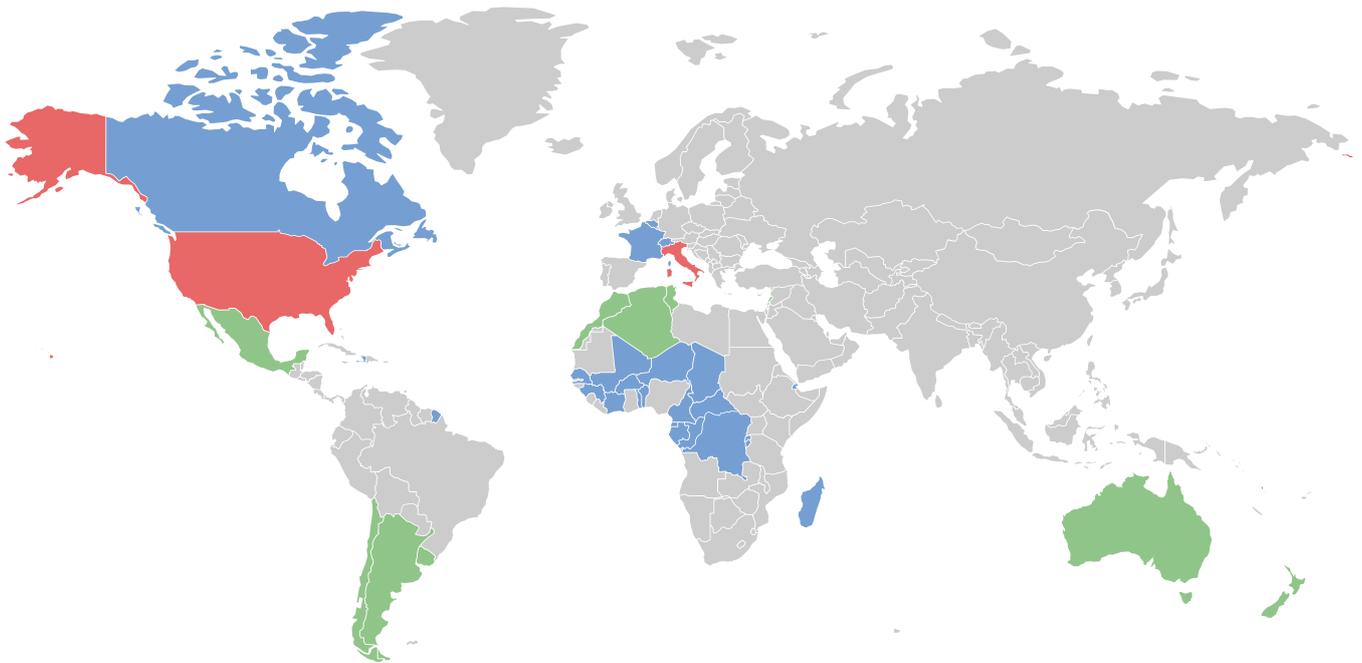
Frankreich, Belgien, Schweiz,
Monaco, Luxemburg, EU,
Kanada, Haiti, Vanuatu und 21
Ländern in Afrika

Minderheitssprache in

Italien, USA

Sprache in der Diaspora

Algerien, Argentinien,
Australien, Kanada, Chile,
Libanon, Mexiko, Marokko,
Neuseeland, Tunesien, Uruguay



ABC

Alphabet

40 Buchstaben (26 lateinisches Alphabet +
Buchstaben mit Überzeichen)



Grammatische Fälle

0



Sprachcode

fr, fra, fre



Sprachtypologie

*flektierend , polysynthetische Tendenzen in der
gesprochenen Sprache , SVO*



Sprachfamilie

Indoeuropäisch, Romanisch



Zahl der Dialekte

Mehrere in Europa (verschiedene Varietäten in
Frankreich, der Schweiz und Belgien), einige in
Kanada und Louisiana, Afrika, Neukaledonien, ...



Längstes Wort

anticonstitutionnellement

(25 Buchstaben), 'antikonstitutionell'



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

sans doute

Die Wörter bedeuten "ohne" und "Zweifel", aber der
Ausdruck als Ganzes bedeutet "wahrscheinlich" und nicht
etwa "zweifellos".

amour

Das französische Wort für "Liebe" ist im Singular
männlich, aber im Plural weiblich.

â à a b c ç d é è ë E ê f g h î i j k l
m n ò O œ p q r s t û ù U ü V w X
y ÿ z

Thematische Wörter



Miaou!



Wouah! Ouah!



Cocoricooo!



Crac! Crash! Bang!



Eh!

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Donner sa langue aux chats.
seine Zunge den Katzen geben
den Versuch, etwas zu erraten, aufgeben



Sauter du coq à l'âne.
vom Hahn zum Esel springen
viele verschiedene Dinge sagen, die nichts miteinander zu tun haben



Avoir un bœuf sur la langue.
Rindfleisch auf der Zunge haben
schweigen



Prendre la mouche.
die Fliege nehmen
zornig werden



Parler français comme une vache espagnole.
französisch sprechen wie eine spanische Kuh
gebrochen Französisch sprechen

Griechisch

Ελληνική γλώσσα

Zahl der Muttersprachler

Ungefähr 13 Millionen

Amtssprache in

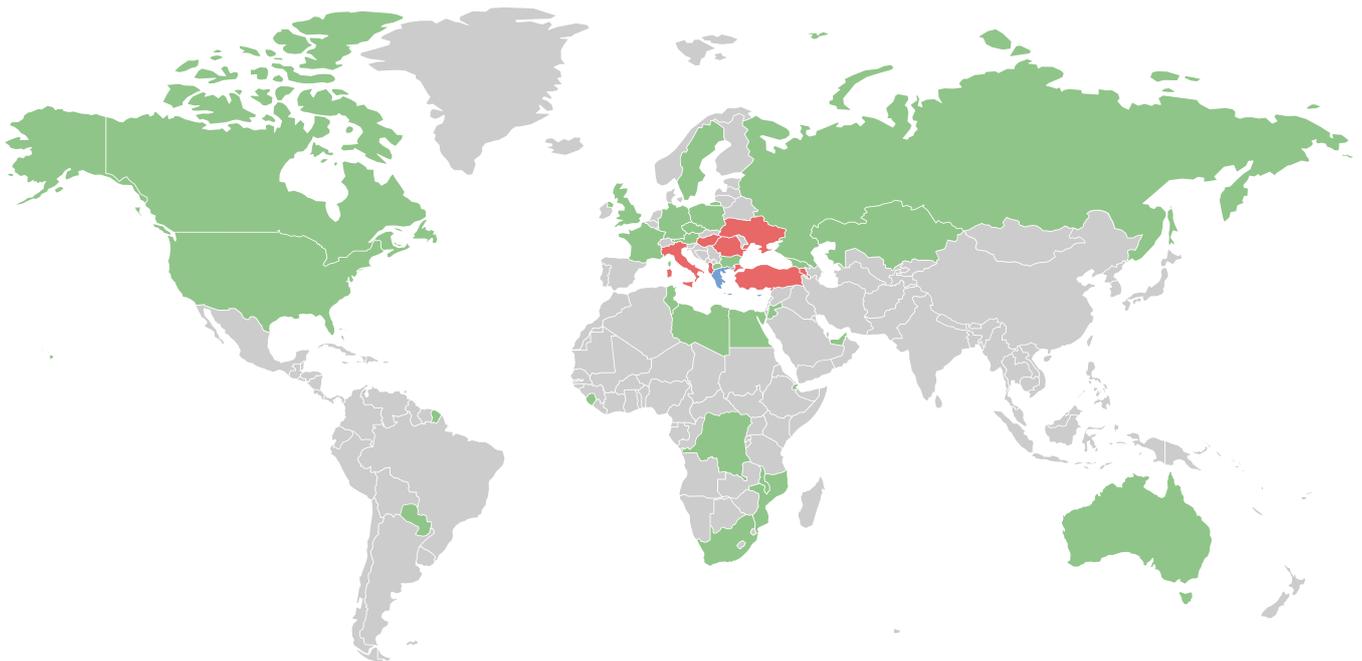
Griechenland einschließlich der Mönchsrepublik Berg Athos (10 Millionen), Zypern (zusammen mit den türkischen Teil (0,8 Millionen)), EU

Minderheitssprache in

Albanien, Italien, Armenien, Ungarn, Rumänien, Türkei, Ukraine

Sprache in der Diaspora

Australien, Österreich, Bahamas, Bulgarien, Kanada, Tschechische Republik, Demokratische Republik Kongo, Dschibuti, Egypten, Frankreich, Georgien, Deutschland, Jordanien, Kasachstan, Libyen, Mazedonien, Malawi, Mosambik, Paraguay, Polen, Rumänien, Russische Föderation, Sierra Leone, Südafrika, Schweden, Tunesien, Vereinigte Arabische Emirate, Großbritannien, Vereinigte Staaten



ABC

Alphabet
24 Buchstaben



Grammatische Fälle
4



Sprachcode
el, ell



Sprachtypologie
flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, freie Wortstellung (*VSO / SVO*
)



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, Griechisch



Zahl der Dialekte
Ungefähr 6 (größere Dialekte): Kalabrisch
(südtalientische griechische Dialekte),
Kappadokisch, Pontisch, Kretisch, Zyprisch,
Tsakonisch; kleinere Dialekte einschließlich
Ionisch, Nordgriechisch, Zykladisch, Manisch und
andere



Längstes Wort

δεσοξυριβοζονουκλεϊνικό
Deoxyribonukleika



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Η γλώσσα κόκαλα δεν έχει, αλλά κόκαλα τσακίζει.
Sprichwort über die griechische Sprache: Die Zunge hat
keine Knochen, aber sie kann Knochen brechen.

Αβγδεζηθικλμνξο πρσςτυφχψω

Thematische Wörter



μιάου



γαυ γαυ



κικιρικόν / κικιρικί



μου



μπε-ε

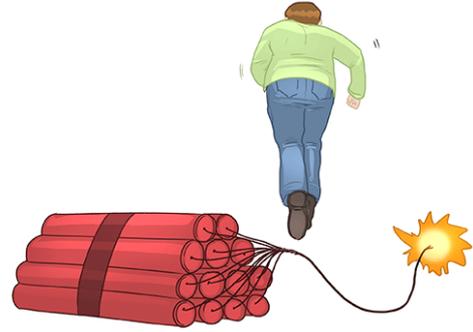
Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Κάλλιο πέντε και στο χέρι, παρά δέκα και καρτέρι.

Besser fünf in der Hand haben als zehn hinterherjagen.

Ein Vogel in der Hand ist soviel wert wie zwei im Busch.



Στο πιτς φυτίλι.

Wie ein erlöschender Docht.
in einem Augenblick



Καλύτερα ν' ανάψεις ένα κερι, από το να καταριέσαι το σκοτάδι.

Es ist besser, eine Kerze anzuzünden, als die Dunkelheit zu verfluchen.

Es ist besser, etwas zu tun und eine schlechte Situation zu ändern, als nichts zu tun und sich nur zu beschweren.



Κάμεις καλό, κάμεις κακό, θα 'ρθει γυρεύοντάς σε.

Das Schlechte, das du tust, das Gute, das du tust, all das kommt zu dir zurück.

Wie man in den Wald hineinruft, so schallt es heraus.

Irisch

Gaeilge

Zahl der Muttersprachler

Keine offiziellen Zahlen, annähernd 100.000; 2 Millionen geben an, die Sprache durch den Schulunterricht zu beherrschen.

Amtssprache in

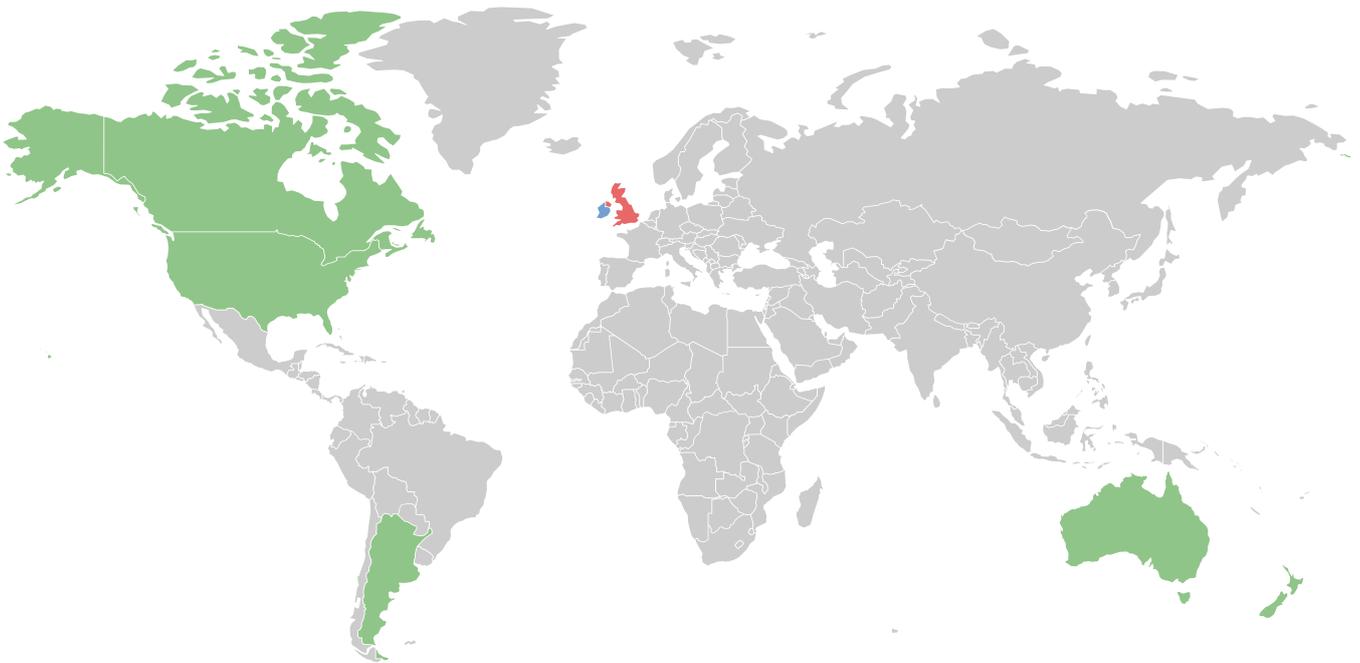
Irland, EU

Minderheitssprache in

Nordirland

Sprache in der Diaspora

Vereinigte Staaten von Amerika,
Kanada, Australien, Vereinigtes
Königreich, Argentinien,
Neuseeland



ABC

Alphabet

26, lateinisches Alphabet, älteres irisches Alphabet



Grammatische Fälle

3



Sprachencode

ga, gle



Sprachtypologie

flektierend, Anlautmutation, *VSO*



Sprachfamilie

Indoeuropäisch, Keltisch, Goidelisch



Zahl der Dialekte

3



Längstes Wort

príomhfheidhmeannach

Generaldirektor, Geschäftsführer



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

leis leis leis, leis

und auch sein nackter Oberschenkel

Schriftsystem und Aussprache

ᵃábcdeéfg*h*íilmn
Oó*p*rStuú

Thematische Wörter



mí-abha



bhuf, bhuf



cúcú rící



bam



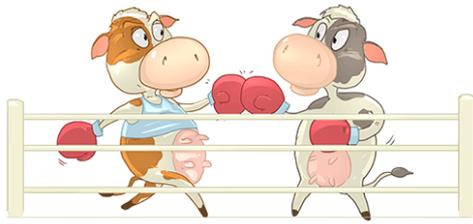
hm

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Bíonn adharca fada ar na ba thar lear.

Kühe jenseits des Meeres haben lange Hörner.
Weit entfernte Dinge und Geschehnisse erscheinen uns wertvoller als solche, die in unserer Nähe sind.



Troid na mbó maol.

Der Kampf von Kühen ohne Hörner
Da sie keine Hörner haben, verletzen sie sich gegenseitig nicht. Wird über einen Wettbewerb gesagt, bei dem jeder Teilnehmer darauf achtet, den anderen nicht wehzutun.



Nuair a imíonn an leann, imíonn an greann.

Wenn das Bier zu Ende ist, ist auch der Spaß zu Ende.

Die Menge an Spaß hängt von der Menge an Bier ab.



Mura maith leat an aimsir, ní fada uait malairt aimsire.

Wenn dir das Wetter nicht gefällt, musst du nicht lange warten, bis es sich ändert!

Das Wetter in Irland ist sehr veränderlich, es ist nicht ungewöhnlich, alle vier Jahreszeiten an einem Tag zu erleben.

Italienisch

Lingua italiana

Zahl der Muttersprachler

rund 65 Millionen

Amtssprache in

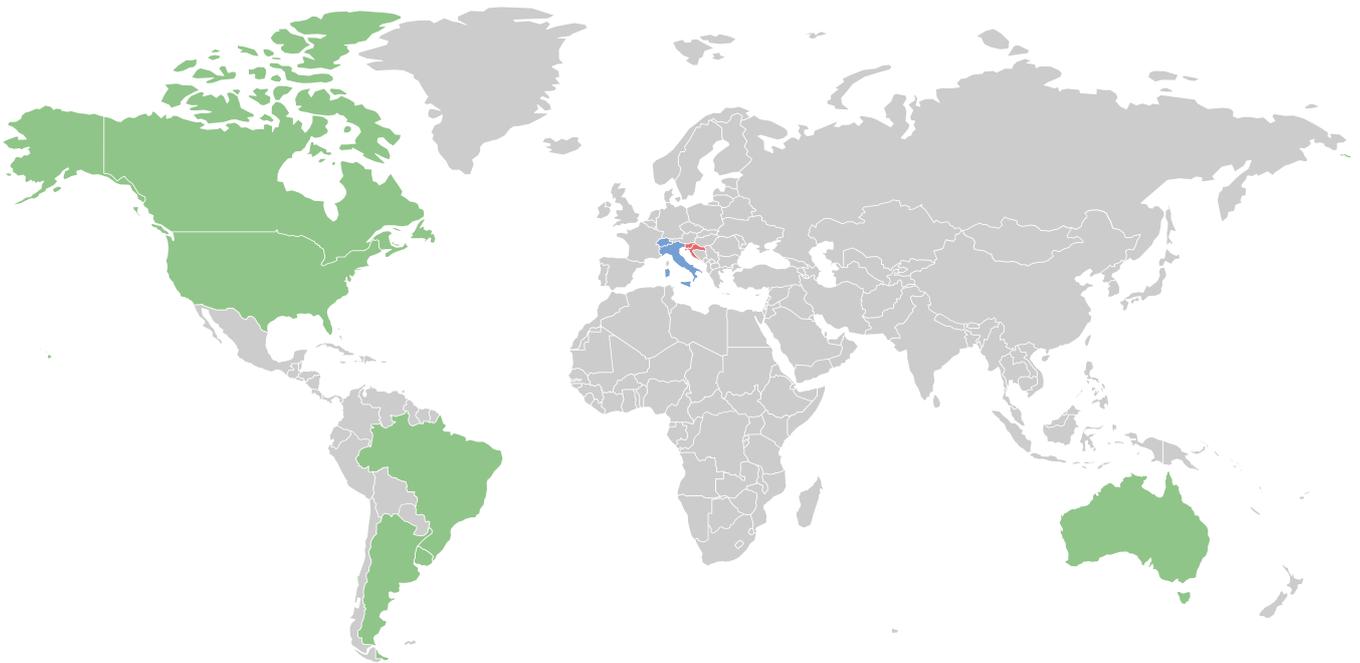
Italien, Schweiz, San Marino,
Vatikan, EU

Minderheitssprache in

Kroatien und Slowenien

Sprache in der Diaspora

Brasilien (25 Mio.), Argentinien
(24 Mio.), USA (18 Mio.),
Kanada (1,5 Mio.), Uruguay (1,5
Mio.), Australien (0,85 Mio.)
etc.



ABC

Alphabet
Lateinisch, 21



Grammatische Fälle
0



Sprachencode
it, ita



Sprachtypologie
flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, Romanisch, Italo-Dalmatisch



Zahl der Dialekte
7 Hauptgruppen



Längstes Wort

precipitevolissimevolmente

sehr schnell, hektisch

Es wurde 1677 gebildet und ist seitdem das längste italienische Wort.



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

aiuole

Gartenbeete

Das kürzeste italienische Wort, das alle fünf Vokale enthält.

funamboleschi

Seiltänzer

Das längste italienische Wort, in dem kein Buchstabe wiederholt wird.

a b c d e f g h i l m n o p q r
s t u v z

Thematische Wörter



miao



bau bau



chicchirichí



oink



muuuuuu



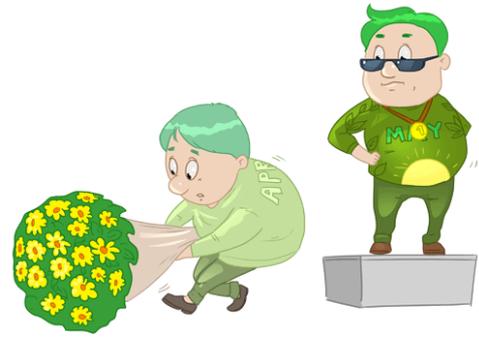
beeee

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Ammuccia lu latinu 'gnuranza di parrinu.

Latein verbirgt die Dummheit des Priesters.
(Sizilianisch)



**Aprili fa li ciuri e le biddizzi, l'onuri l'havi
lu misi di maju.**

Der April macht die Blumen und die Schönheit,
aber der Mai bekommt all die Lorbeeren.
(Sizilianisch)



Avere le mani in pasta.

Hände im Teig haben.
Die Finger im Spiel haben.



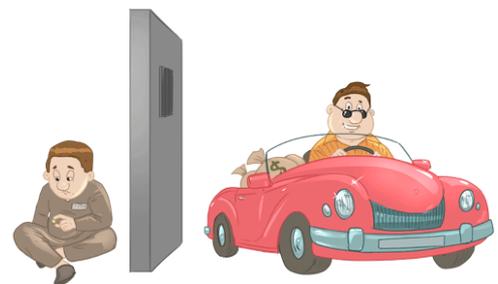
Ad ogni uccello il suo nido è bello.

Jeder Vogel hält sein eigenes Nest für schön.
Nirgends ist es wie zu Hause.



**Meglio un uovo oggi che una gallina
domani.**

Besser heute ein Ei als morgen ein Huhn.
Der Spatz in der Hand ist besser als die Taube auf dem
Dach.



**A rubar poco si va in galera, a rubar tanto
si fa carriera.**

Stiehl ein bisschen, und du kommst ins Gefängnis;
stiehl eine Menge, und du machst Karriere.
Ein wirklich großer Diebstahl bleibt unbestraft oder wird
institutionalisiert.

Kroatisch

Hrvatski jezik

Zahl der Muttersprachler

4,4 Millionen

Amtssprache in

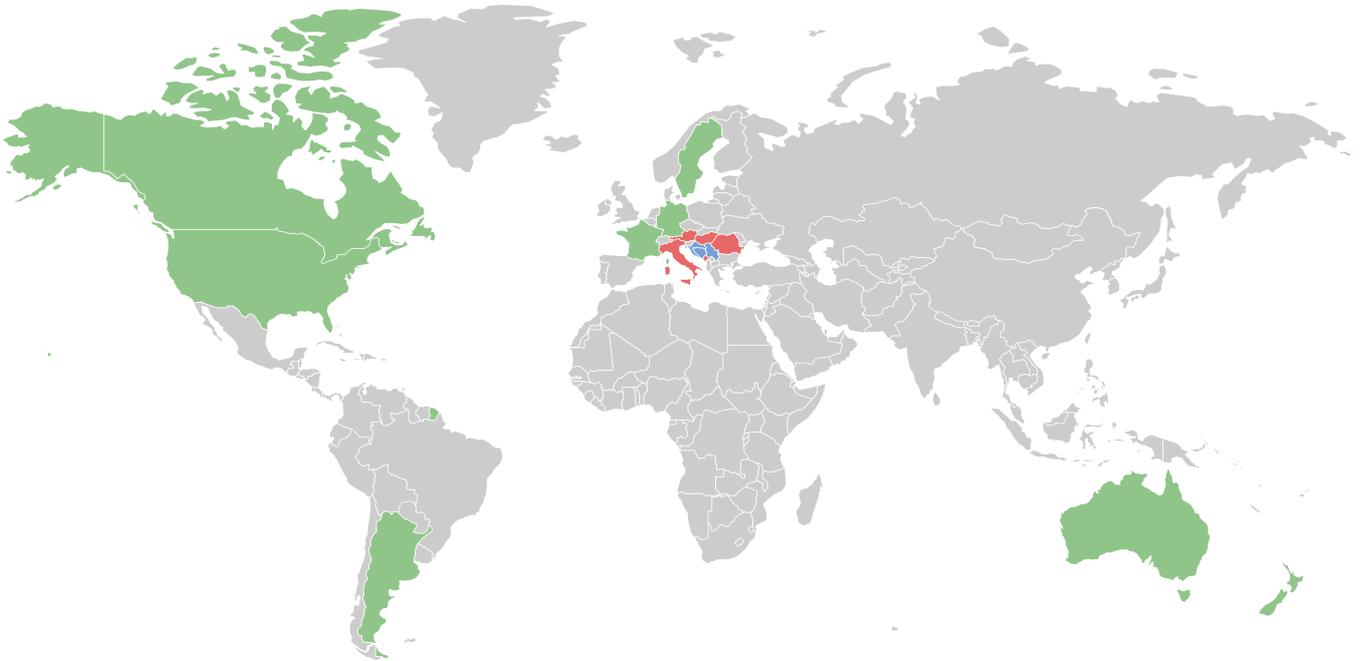
Kroatien, Bosnien-Herzegowina, Montenegro, Serbien (zählt zu den 7 Amtssprachen der Wojwodina), EU

Minderheitssprache in

Montenegro, Ungarn, Österreich, Italien, Rumänien

Sprache in der Diaspora

Deutschland, Schweden, Frankreich und andere westliche EU-Länder, Argentinien, USA, Kanada, Australien, Neuseeland



ABC

Alphabet

27 Buchstaben - 30 Phoneme (nj, lj, dž sind Phoneme, die mit zwei Buchstaben geschrieben werden)



Grammatische Fälle

7



Sprachencode

hr, hrv



Sprachtypologie

flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie

Indoeuropäisch, Slawisch, Südslawisch



Zahl der Dialekte

3 Dialektgruppen mit ungefähr 25-30
Unterdialekten



Längstes Wort

prijestolonasljednikovica

Thronerbin



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Gore gore gore gore.

An der Spitze brennen die Berge schlimmer.

4 verschiedene Tonakzente

Schriftsystem und Aussprache

a b c č c̣ d ḍ e f g h i j k l m n
o p r s š t u v z ž

Thematische Wörter



mijau



vau



kukuriku



Bum, tras



hm

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



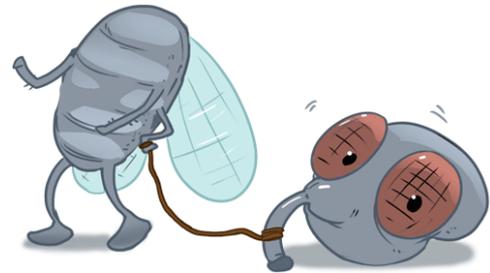
pasti s konja na magarca
von einem Pferd auf einen Esel fallen
sich zurückentwickeln



Batina je iz raja izašla.
Ein Stock kam aus dem Paradies.
Wer die Rute schont, verdirbt das Kind.



Bog je prvo sebi bradu stvorio.
Gott schuf zuerst für sich einen Bart.
Sorge zuerst für dich selbst.



Ide kao muha bez glave.
Er läuft herum wie eine Fliege ohne Kopf.
Er handelt konfus.

Lettisch

Latviešu valoda

Zahl der Muttersprachler

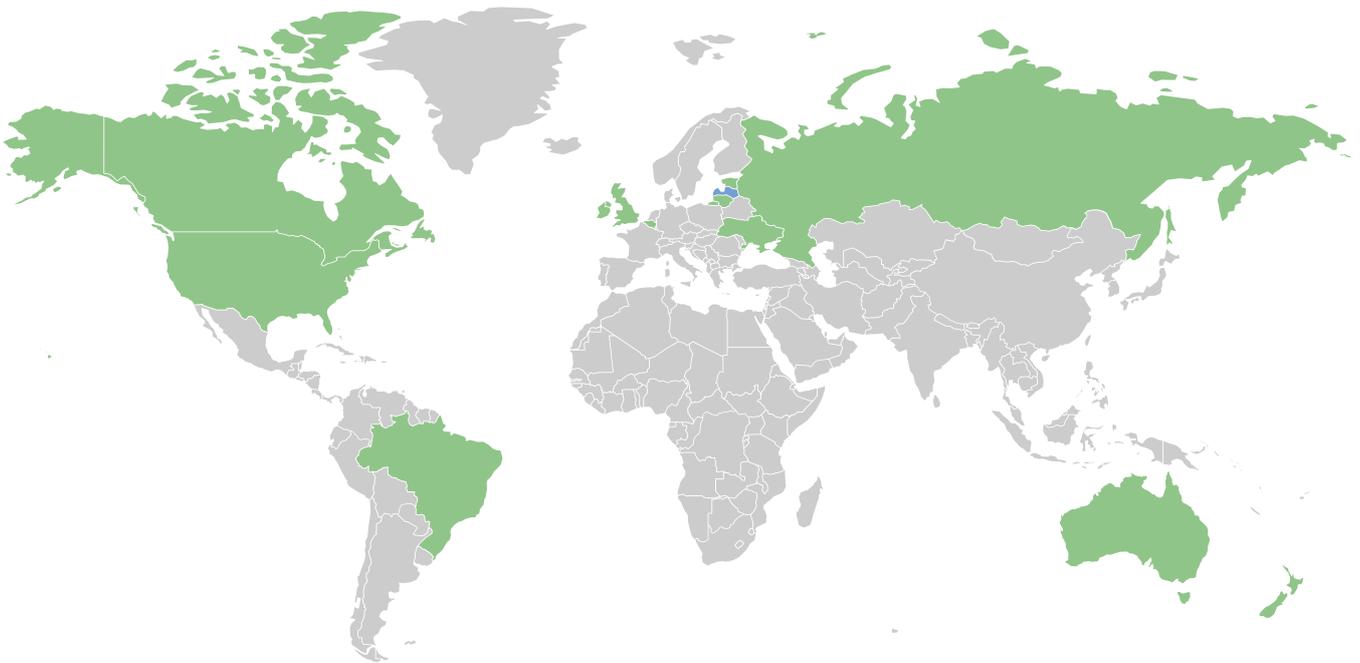
rund 1,7 Millionen

Amtssprache in

Lettische Republik, EU

Sprache in der Diaspora

USA (100.000), Irland (50.000), Großbritannien (40.000), Kanada (28.000), Brasilien (25.000), Russland (20.000), Australien (20.000), Neuseeland (20.000), Litauen, Estland, Ukraine, Belgien



ABC

Alphabet
33 Buchstaben



Grammatische Fälle
7



Sprachencode
lv, lav



Sprachtypologie
flektierend, SVO



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, balto-slawischer Zweig, baltische Gruppe, ostbaltische Untergruppe



Zahl der Dialekte
drei Dialekte: Livisch, Mittellettisch (Grundlage der Schriftsprache) und Hochlettisch



Längstes Wort

pretpulksteņrādītājvirziens

Bewegungsrichtung gegen den Uhrzeigersinn



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

trīsšķautņains

dreiflächig

es ist sehr schwer auszusprechen

ieeja

Eingang

in gewisser Weise hat es keine Konsonanten

Schriftsystem und Aussprache

Das moderne lettische Alphabet hat 33 Buchstaben.

a ā b c č d e ē f g ģ h i ī j k ķ l
m n ņ o p r S š t u ū v z ž

Thematische Wörter



ņau-ņau



vau-vau



kikerigū



bum



hm, mhm

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Kas pirmais brauc, tas pirmais maļ.

Wer zuerst kommt, mahlt zuerst.

Handle schnell, um einen Vorteil vor anderen zu erlangen.



Prāts debesīs, deguns pelnos.

Der Geist ist in den Wolken, die Nase in der Asche.

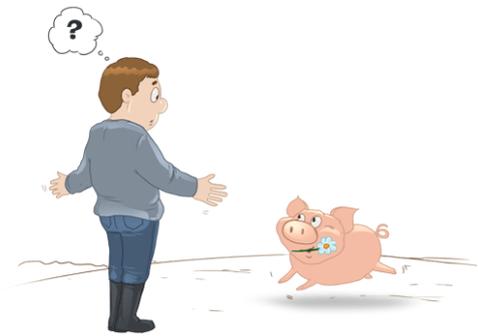
Träumer erreichen nicht viel.



Neskati vīru pēc cepures.

Beurteile einen Menschen nicht nach seinem Hut.

Beurteile andere nicht nach ihrem Aussehen.



Ne mana cūka, ne mana druva.

Das ist nicht mein Schwein und nicht mein Feld.

(Das ist nicht mein Bier.)

Es geht mich nichts an.



Melns darbs – balta maize.

Die Arbeit ist schwarz, aber das Brot ist weiß.

Die Arbeit mag schwer sein, aber die Belohnung ist es wert.



Labs nāk ar gaidīšanu.

Du musst warten, damit die guten Dinge kommen.

Geduld ist eine Tugend.

Zungenbrecher



Dižā mūža meža eži saož meža rožu ražu,
daži eži ožot snauž, daži rožu ražu grauž.

Die Igel des alten Waldes riechen die
Waldrosenernte, beim Riechen dösen manche Igel,
andere fressen die Rosenernte.

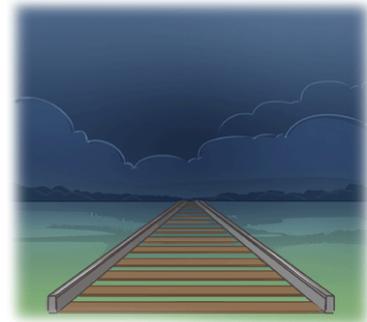


Vienā vēsā vasaras vakarā viens vecs vācu
vīrs veda veselu vezumu vārītu vēžu.

An einem kühlen Sommerabend trug ein alter
Deutscher einen Wagen voller gekochter Krebse.



maziņš eža puskažociņš
kleiner halblanger Mantel eines Igels



Šis šaursliežu dzelzceļš tumsā šķiet tukšs,
tumšs, drūms.

Diese Schmalspureisenbahn scheint im Dunkeln
leer, dunkel und düster.



Kur lai kurlai urlai dur lai.

Wo solltest du den tauben Räuber hinstecken?

Litauisch

Lietuvių kalba

Zahl der Muttersprachler

3,5 - 4 Millionen

Amtssprache in

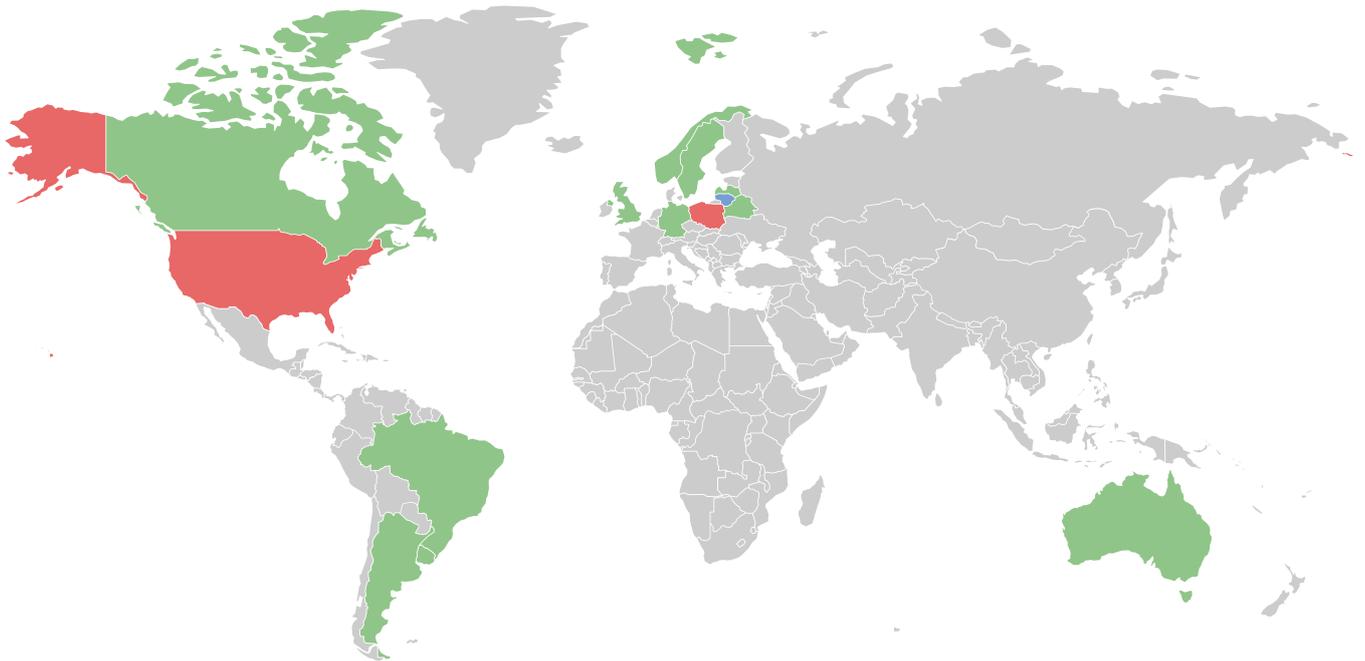
Republik Litauen, Europäische Union

Minderheitssprache in

Polen, USA

Sprache in der Diaspora

Weißrussland, Region Kaliningrad, USA, Vereinigtes Königreich, Brasilien, Argentinien, Kanada, Deutschland, Uruguay, Schweden, Norwegen, Australien, Lettland und andere Länder



ABC

Alphabet
32 Buchstaben



Grammatische Fälle
7



Sprachcode
lt, lit



Sprachtypologie
flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, balto-slawischer Zweig, baltische Gruppe, ostbaltische Untergruppe



Zahl der Dialekte
zwei Dialekte: Schemaitisch (Samogitisch, Niederlitauisch) und Aukstaitisch (Oberlitauisch)



Längstes Wort

nebeprisikiškiakopūsteliaudavome
wir haben nicht genug Sauerklee gesammelt



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

šešios žąsys su šešiais žąsyčiais
sechs Gänse mit sechs Gänseküken

Interessante Fakten

Es ist möglich, durch die Form ihres Familiennamens auszudrücken, ob eine Frau verheiratet ist oder nicht, während diese Regel nicht auf den Mann angewendet werden kann. So haben unverheiratete Frauen Familiennamen mit der Endung "aitė", "iūtė" und "ytė", und die Namen verheirateter Frauen enden immer auf "ienė". In jüngster Zeit gewinnt eine neue Endung "ė" an Beliebtheit, die sowohl für verheiratete als auch für unverheiratete Frauen verwendet werden kann. Aber es wird seine Zeit brauchen, bis sie weit verbreitet ist. Zur Zeit wird sie nur von verheirateten Frauen gebraucht, hauptsächlich Berühmtheiten.

Interessanterweise hat Litauisch keine starken Schimpfwörter. Ein Beispiel ist **rupūžė** (Kröte). Wenn Litauer das Bedürfnis haben zu fluchen, dann benutzen sie entweder russische oder englische Schimpfwörter.



Litauisch ist so geeignet zum Tanzen...

Drei Frauen fuhren zum ersten Mal nach Vilnius in Litauen. Nach der Rückkehr nach Hause teilten sie ihre Erfahrungen mit einem Freund:

- Litauisch ist so musikalisch, fast wie ein Tanz...
- Warum?

- Immer, wenn ein Bus hält, sagen die Fahrgäste "**Lipsi, lipsi, čia-čia-čia**"...

"Lipsi, lipsi, čia-čia-čia" Das sind keine Namen von Tänzen, sondern eine verkürzte Form von "**ar Jūs lipsite čia?**" (Steigen Sie hier aus?)

Schriftsystem und Aussprache

Es gibt 32 Buchstaben im modernen litauischen Alphabet.

aąbcčdeėėfggh ĭi y j k l m
n o p r S š t u ū v z ž

Thematische Wörter



miau



au-au



kakariekū



bum, bach



hm, mhm

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Skubos darbą velnias neša.

Eine schnelle Arbeit wird vom Teufel gemacht.

Eile mit Weile.



Neperšokęs per tvorą, nesakyk „op“.

Sag nicht "hopp", bevor du über den Zaun springst.

Zwischen Lipp' und Kelchesrand schwebt der finstern Mächte Hand. / Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben.



Lašas po lašo ir akmenį pratašo.

Steter Tropfen höhlt den Stein.

Mit Beharrlichkeit kommt man weiter.



Nekask kitam duobės, nes pats įkrisi.

Wer andern eine Grube gräbt, fällt selbst hinein.

Flüche treffen einen selbst.

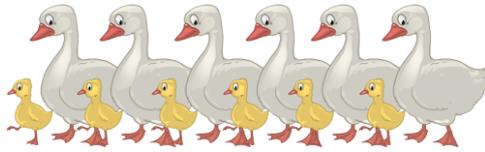


Žodis ne žvirblis, išskris – nepagausi.

Ein gesprochenes Wort ist kein Spatz. Wenn es fortgeflogen ist, kannst du es nicht mehr einfangen.

Ein gesprochenes Wort kann nicht rückgängig gemacht werden.

Zungenbrecher



šešios žąsys su šešiais žąsyčiais
sechs Gänse mit sechs Gänseküken

Maltesisch

Lingwa Maltija

Zahl der Muttersprachler

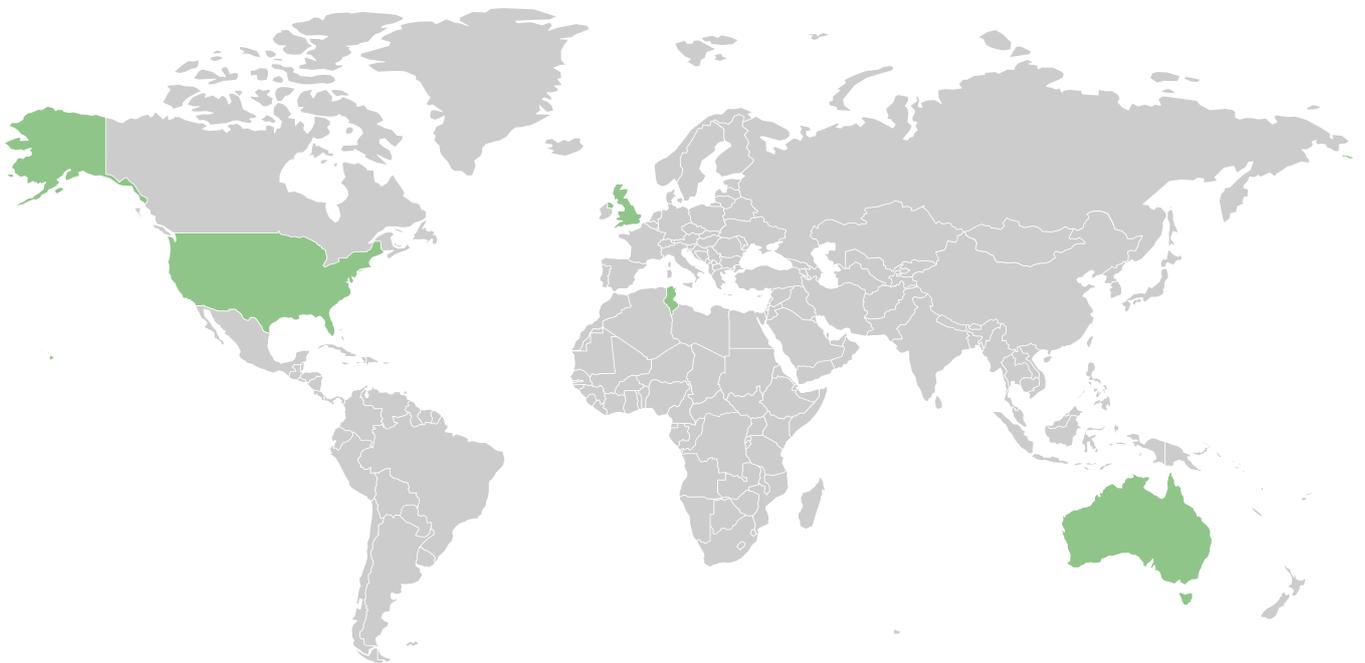
430.000

Amtssprache in

Malta, EU

Sprache in der Diaspora

Großbritannien, Australien, USA, Tunesien



ABC

Alphabet

Lateinisch: 30 Buchstaben, 24 Konsonanten und 6 Vokale



Grammatische Fälle

0



Sprachencode

mt, mlt



Sprachtypologie

flektierend, *"schablonenartige" Morphologie*,
SVO



Sprachfamilie

Semitisch



Zahl der Dialekte

-



Längstes Wort

atmosfera
Atmosphäre



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Hawħa helwa fil-hamrija hamra ta' Hal Gharghur.
Ein süßer Pfirsich in der roten Erde von Hal Gharghur
(grober Schnitzer)

Schriftsystem und Aussprache

Maltesisch wird in einem auf der lateinischen Schrift basierenden Alphabet geschrieben, das in den 1920er Jahren standardisiert und 1934 offiziell eingeführt wurde. Zu beachten sind die in der Rechtschreibung verwendeten Sonderzeichen, d.h. **ġ**, **ċ** und **ż** mit Punkt und **ħ** mit Überstrich. Der Digraph **gh** stellt historisch gesehen zwei Laute dar, die im Arabischen weiterhin existieren, die aber in den meisten maltesischen Dialekten verloren gegangen sind.

a b ċ d e f ġ g ħ ħ i j k l m n
o p q r s t u v w x z ż

Thematische Wörter



mjaw



waw



ququququ



be



meqqqq

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Min hu mwagga', jokrob.

Wer verletzt ist, der weint.

Wer leidet, weint.



Għal kull għadma hawn mitt kelb.

Für jeden Knochen gibt es hundert Hunde.

Es gibt viele, die hinter derselben Arbeit her sind.



Wahdek ma tridx tkun lanqas il-ġenna.

Man sollte nicht allein sein, auch nicht im Himmel.

Der Mensch wurde nicht zum Alleinsein gemacht.



Fejn hemm l-għasel jersaq id-dubbien.

Wo es Honig gibt, sammeln sich die Fliegen.

Jeder will das, was attraktiv ist.



Isqini u staqsini.

Lass mich trinken und frag mich dann.

Um effizient zu arbeiten, muss der Körper ernährt werden.

Niederländisch

Nederlands, Vlaams

Zahl der Muttersprachler

21 Millionen (plus 5-6 Millionen Afrikaans-Sprecher)

Amtssprache in

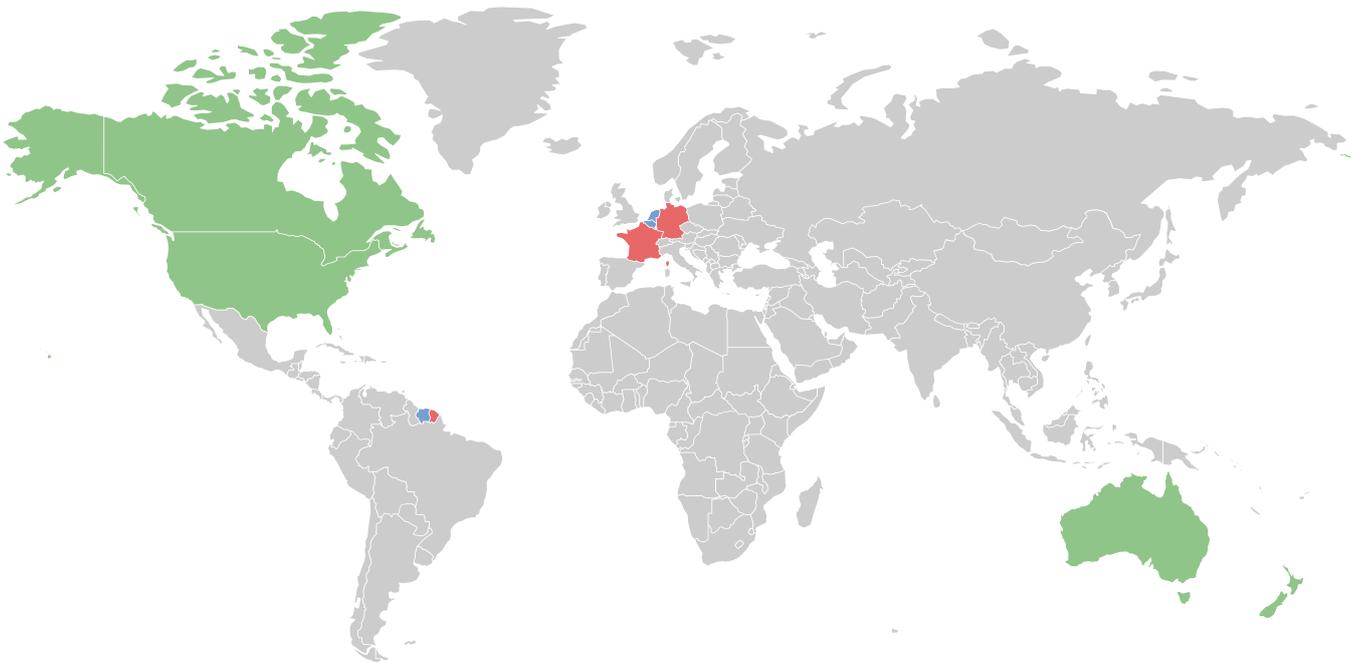
Niederlande, Belgien, Surinam,
Aruba, Curaçao, Sint Maarten;
EU, Union Südamerikanischer
Nationen, inoffiziell in der
Karibischen Gemeinschaft

Minderheitssprache in

Frankreich (20-40.000),
Deutschland (Kleve,
Ostbergisch)

Sprache in der Diaspora

USA, Kanada, Australien,
Neuseeland



ABC

Alphabet
26 + IJ



Grammatische Fälle
0



Sprachcode
nl, nld, dut



Sprachtypologie
moderat flektierend , Wortzusammensetzung ,
SOV / V2



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, Westgermanisch, Niederfränkisch
- mittlere Stellung zwischen Englisch und Deutsch



Zahl der Dialekte
3 größere Gruppen: 1. (Nieder-)Fränkisch, 2.
Limburgisch, 3. (Nieder-)Sächsisch
[Westniederdeutsch]



Längstes Wort

ontwikkelingssamenwerkingsorganisaties
Organisationen zur Entwicklungszusammenarbeit

meervoudigepersoonlijkheidsstoornis
Multiple Persönlichkeitsstörung

hippopotomonstrosesquipedaliofobie
Phobie vor langen Wörtern



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Ui, uien, eeuwen
nur Vokale [-n wird nicht ausgesprochen]

tweeën / ideeën
Wörter mit dreifachem E

Aa
der kürzeste Ortsname

â a à á b c d è ë é ê E f g h í î j k l
m n ö ó O p q r s t ü u v w x y z

Thematische Wörter



miauw, prr



woef, keff



kukeleku



knor knor



boe, beuh, moe, meuh



bèèè, mèèè

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Water naar de zee dragen.

Wasser zum Meer bringen

Etwas Nutzloses tun: Eulen nach Athen tragen



Met iemand in zee gaan.

mit jemandem ins Meer gehen

mit jemandem zusammenarbeiten; sich zusammentun,
einen Handel abschließen



Niet over één nacht ijs gaan.

nicht über das Eis einer einzigen Nacht laufen

vorsichtig sein, kein Risiko eingehen



Tussen de wal en het schip vallen.

zwischen Schiff und Ufer fallen

in einer gefährlichen Lage sein; zwischen zwei Stühlen
sitzen



Klap van de molenwiek gehad.

von einem Windmühlenflügel getroffen werden

verrückt werden



Een rijk man is niets anders dan een arme man met geld.

Ein reicher Mann ist nur ein armer Mann mit Geld.

Geld macht nicht glücklich.

Polnisch

Język polski

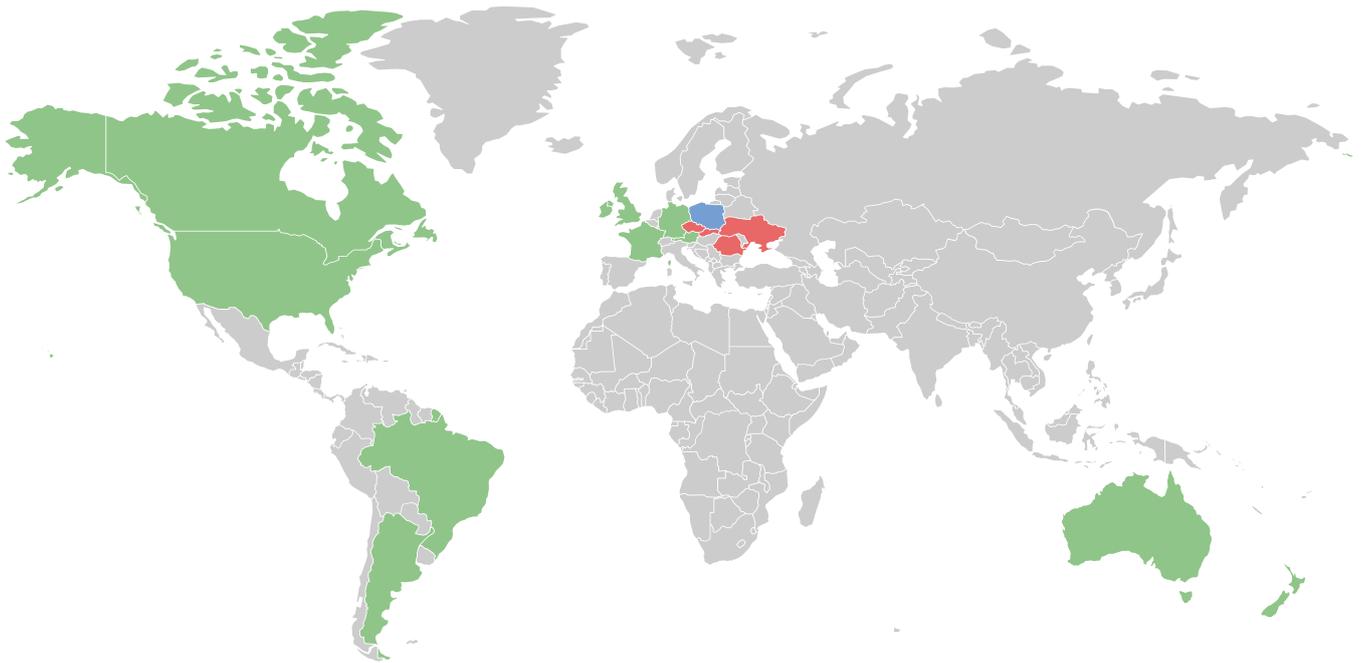
Zahl der Muttersprachler

40 Millionen

Amtssprache in
Republik Polen, EU

Minderheitssprache in
Tschechische Republik,
Slowakei, Rumänien, Ukraine

Sprache in der Diaspora
Großbritannien, Deutschland,
Irland, Frankreich, Österreich
(in Europa); USA, Kanada,
Australien, Brasilien,
Argentinien, Neuseeland
(außerhalb Europas)



ABC

Alphabet
32 Buchstaben



Grammatische Fälle
7



Sprachcode
pl, pol



Sprachtypologie
flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, Balto-Slawisch, Westslawisch,
Lechitisch



Zahl der Dialekte
7



Längstes Wort

konstantynopolitańczykowieczkówna
unverheiratete Tochter eines Bewohners von
Konstantinopel, was mehr ein Scherz ist als ein echtes
Wort in tatsächlichem Gebrauch



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Chrząszcz brzmi w trzcinie.
Ein Käfer brummt im Röhricht.

**Wyindywidualizowaliśmy się z
rozentuzjasmowanego tłumu.**
Wir lösten uns aus der begeisterten Menge.

**Król Karol kupił królowej Karolinie korale koloru
koralowego.**
König Karl kaufte Königin Karoline (eine Halskette aus)
korallenfarbigen Perlen.

Schriftsystem und Aussprache

Offiziell besteht das Alphabet aus folgenden 32 Buchstaben:

aąbcćdEeęfghijklłmnn
ńOópqrsštuvwxyzźż

Thematische Wörter



miau miau



hau hau



kukuryku, kikiryki, kikiriki



kwik kwik, chrum chrum



muuu

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Wolność Tomku w swoim domku.

Du bist frei Tom (zu tun was du möchtest) in deinem eigenen Zuhause.

Daheim bin ich König.



Gdyby kózka nie skakała, to by nózki nie złamała.

Wenn die kleine Ziege nicht gesprungen wäre, hätte sie sich nicht das Bein gebrochen

Vorsicht ist besser als Nachsicht.



Kto pod kim dołki kopie, sam w nie wpada.

Wer anderen eine Grube gräbt, fällt selbst hinein.

Versuche nicht, anderen zu schaden, sonst könnte sich dein Handeln gegen dich selbst wenden.

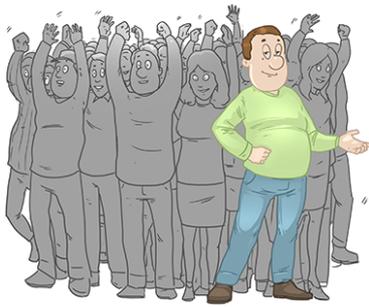
Zungenbrecher



Chrzyszcz brzmi w trzcinnie.
Ein Käfer brummt im Röhricht.



stół z powyłamowanymi nogami
ein Tisch mit abgebrochenen Beinen



**Wyindywidualizowaliśmy się z
rozentuzjzowanymego tłumu.**
Wir lösten uns aus der begeisterten Menge.



**Król Karol kupił królowej Karolinie korale
koloru koralowego.**
König Karl kaufte Königin Karoline (eine Halskette
aus) korallenfarbigen Perlen.

Portugiesiesch

Língua portuguesa

Zahl der Muttersprachler

rund 220 Millionen

Amtssprache in

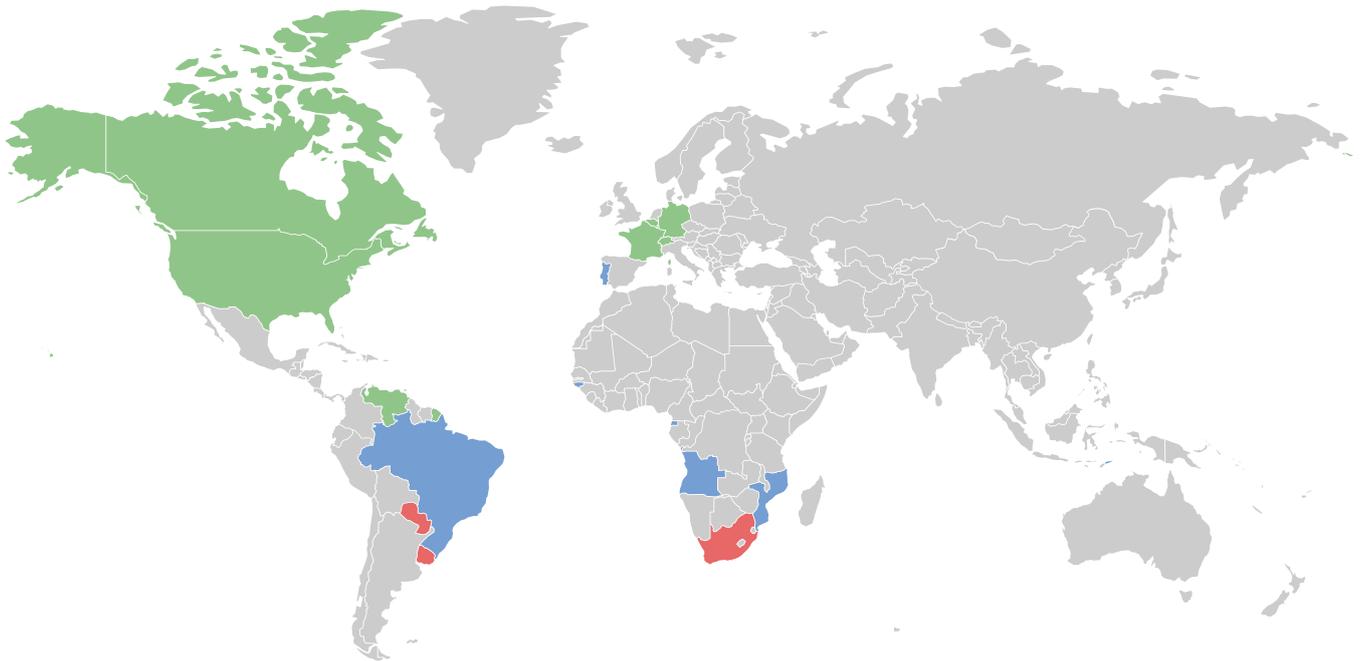
Brasilien (185 Millionen), Portugal/Azoren/Madeira (11 Millionen), Angola (60.000), Mosambik (30.000), Kap Verde (25.000), Osttimor, Äquatorialguinea, Guinea-Bissau, São Tomé und Príncipe, Macao, EU

Minderheitssprache in

Paraguay (750.000), Südafrika (617.000), Uruguay (28.000), Goa (250.000)

Sprache in der Diaspora

Frankreich (750.000), USA (365.000), Kanada, Schweiz, Belgien, Deutschland (jeweils rund 80.000), Luxemburg (50.000), Venezuela



ABC

Alphabet
26 Buchstaben



Grammatische Fälle
0



Sprachcode
pt, por



Sprachtypologie
flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, Romanisch



Zahl der Dialekte
Mehrere hundert Dialekte und Kreolsprachen
(europäisch, brasilianisch, afrikanisch, asiatisch).
Ein Dialekt betrachtet sich als Sprache (Galicisch).



Längstes Wort

tetraclorodibenzoparadioxina

Chemie: "Tetrachlorodibenzoparadoxin"

desconstitucionalização

Politik, "Dekonstitutionalisierung"

hiperparatireoidismo

Medizin: "Hyperparathyroidismus"



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

aceitou

"er akzeptierte", alle 5 Vokale in alphabetischer
Reihenfolge

uauaçu

eine brasilianische Frucht

A aranha arranha a rã.

Die Spinne packt den Frosch.

Ih, ó o auê aí, ó!

"He, schau dir den Kampf an, schau", brasilianisches
Portugiesisch

Schriftsystem und Aussprache

Portugiesisch benützt das normale lateinische Alphabet, aber schließt das ç ein und erlaubt Akzente auf Vokalen. Diese Akzente sind nicht bloß Betonungsmarker, sondern haben phonetische Bedeutung.

a á à â ã b c ç d e é ê f g h i j k l
m n o ó ô õ p q r s t u ú ü v w x y
z

Thematische Wörter



miau



ão-ão



cocorocó



oinc-oinc



muuu



mé-mé, mééé

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



É muita areia para a minha camioneta.
Das ist eine Menge Sand für meinen Lastwagen.
Es ist ein bisschen schwierig für mich.



É cor de burro quando foge.
Es hat die Farbe eines fliehenden Esels.
unbestimmte Farbe



A mulher e a sardinha querem-se da mais pequenina.
Frauen und Sardinen sollten klein sein.



Não faças nada sem consultar a almofada.
Tu nichts, ohne erst dein Kissen zu fragen.
Ein Problem überschlafen, statt sofort eine Entscheidung zu treffen.



Quem tem cu tem medo.
Jeder, der einen Hintern hat, kennt die Angst.



Brasil é o país do futuro, e sempre será!
Brasilien ist das Land der Zukunft, und wird es immer bleiben!



cabeça d'alho xoxo



Drogas fazem a gente perder a memória e

eine faule Knoblauchzwiebel

eine vergessliche Person

uma outra coisa que não lembro...

Drogen bewirken den Verlust des Gedächtnisses
und von was anderem - das ich vergessen habe...

Romani

Romani čhib

Zahl der Muttersprachler

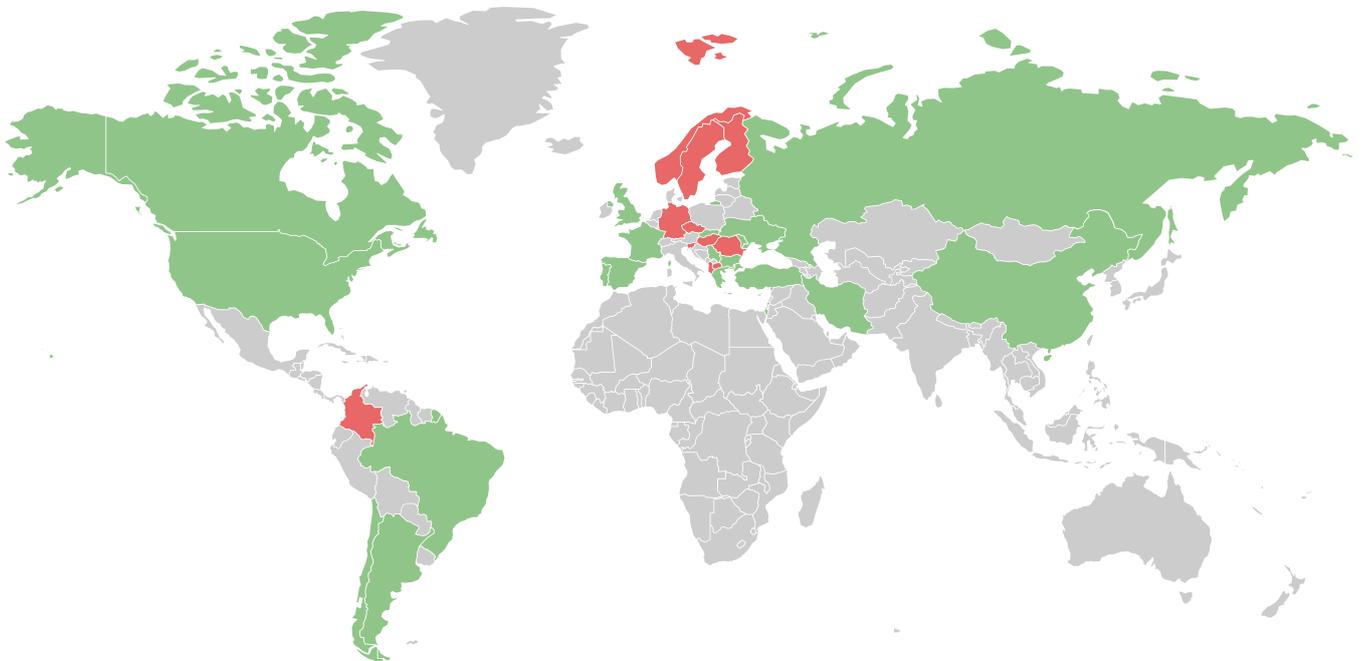
3.000.000

Minderheitssprache in

Österreich, Kolumbien, Tschechische Republik, Finnland, Deutschland, Ungarn, Kosovo, Albanien, Mazedonien, Norwegen, Rumänien, Schweden, Slowenien, EU

Sprache in der Diaspora

Viele Länder in Europa, Westasien und Amerika



Einführung

Romani, die Sprache der Roma (**Romani čhib**, **Romane/s/**, **Romano/s/**), ist die einzige europäische Vertreterin des indo-arischen Zweiges der indo-europäischen Sprachen. Sie wird über eine riesige Fläche verteilt gesprochen, von Sinkiang in China und Iran bis zu im Grunde allen europäischen und vielen überseeischen Ländern.

Obwohl einige europäische Roma noch eine mobile Lebensweise führen, leben die meisten Roma und Sinti heute sesshaft. Um das 10. Jahrhundert herum begannen Roma von West-Indien und Pakistan aus (viele Spuren von Kontakt mit den Sprachen dieses Gebietes finden sich in Romani), nach Westen zu ziehen. Auf ihrem Weg nach Europa entlehnten die Roma verschiedene persische, manche armenische Wörter und viele griechische, vermutlich während sie an den östlichen Grenzen von Byzanz lebten. Später zogen sie weiter nach Westen, möglicherweise infolge der Invasion der Türken. Als im 14. Jahrhundert ihre Gegenwart in Serbien und Kroatien aufgezeichnet wurde, war ihre Sprache schon stark beeinflusst durch das Griechische, nicht nur im Wortschatz, sondern auch in der Grammatik. Später unterlag sie einem starken Einfluss durch slawische Sprachen, durch Rumänisch, Ungarisch, Deutsch und im Südosten auch durch Türkisch.

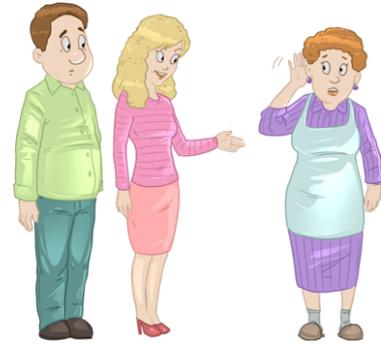
Alle Roma sind zweisprachig oder vielsprachig, und das Ausmaß von Sprachverlust ist riesig. Aber Romani ist immer noch sehr lebendig, besonders im östlichen, südöstlichen und mittleren Europa. Die Zahl der Sprecher ist schwer zu ermitteln, aber die Sprache Romani wird vermutlich von 3 bis 4 Millionen Menschen gesprochen, verteilt auf fast alle Länder Europas, was sie zur weitestverbreiteten Sprache Europas macht. Romani ist auch eine geschriebene Sprache mit einer recht reichhaltigen modernen Literatur, aber ohne eine allgemein anerkannte Rechtschreibung und ohne Vereinheitlichung von Grammatik und Wortschatz. Es wurden verschiedene Versuche unternommen, eine Form einer Standardsprache zu schaffen, die aber nur mäßigen Erfolg hatten. In der Slowakei, in Mazedonien, Bulgarien und Rumänien (und in geringerem Ausmaß anderswo) entstehen regionale Normen, aber das Haupthindernis für eine weitere Verbreitung und Akzeptanz ist die niedrige Alphabetisierungsrate unter den Roma. Leider haben die Roma andere, grundlegendere Probleme, als für ihre schöne und alte Sprache zu sorgen, deren engste Verwandte Sanskrit ist. Der Gebrauch von Romani im Internet zeigt einen gewissen Trend zur Vereinheitlichung, was vielleicht eine entscheidende Rolle für die zukünftige Entwicklung einer Standardsprache spielen wird. Romani hat einen gewissen Grad an Anerkennung als Minderheitssprache im Kosovo, in Mazedonien, Rumänien, Kroatien, der Slowakei, in Slowenien, Deutschland, Finnland, Ungarn, Norwegen, Schweden und Österreich.

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



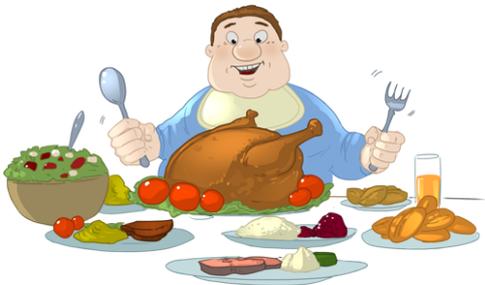
Das dab ka i roata le neve vurdoneški.

Dem Rad des neuen Wagens einen Schubs geben.
Dem Haushalt von Frischvermählten eine Starthilfe geben.



Rode chia bora le kanensa tai te na le yakensa.

Die Schwiegertochter mit den Ohren statt mit den Augen wählen.
Mehr auf das Ansehen achten als auf das Aussehen.



Kon khal but, khal peski bakht.

Wer viel isst, isst seine eigene Chance auf.



Nashti zhas vorta po drom o bango.

Man kann nicht gerade gehen, wenn der Weg krumm ist.



Ajsi bori lachi: xal bilondo, phenel londo.

Eine gute Schwiegertochter isst ungesalzenes Essen und sagt, es sei gesalzen.

Rumänisch

Limba română

Zahl der Muttersprachler

rund 24 Millionen (Rumänien und Moldawien)

Amtssprache in

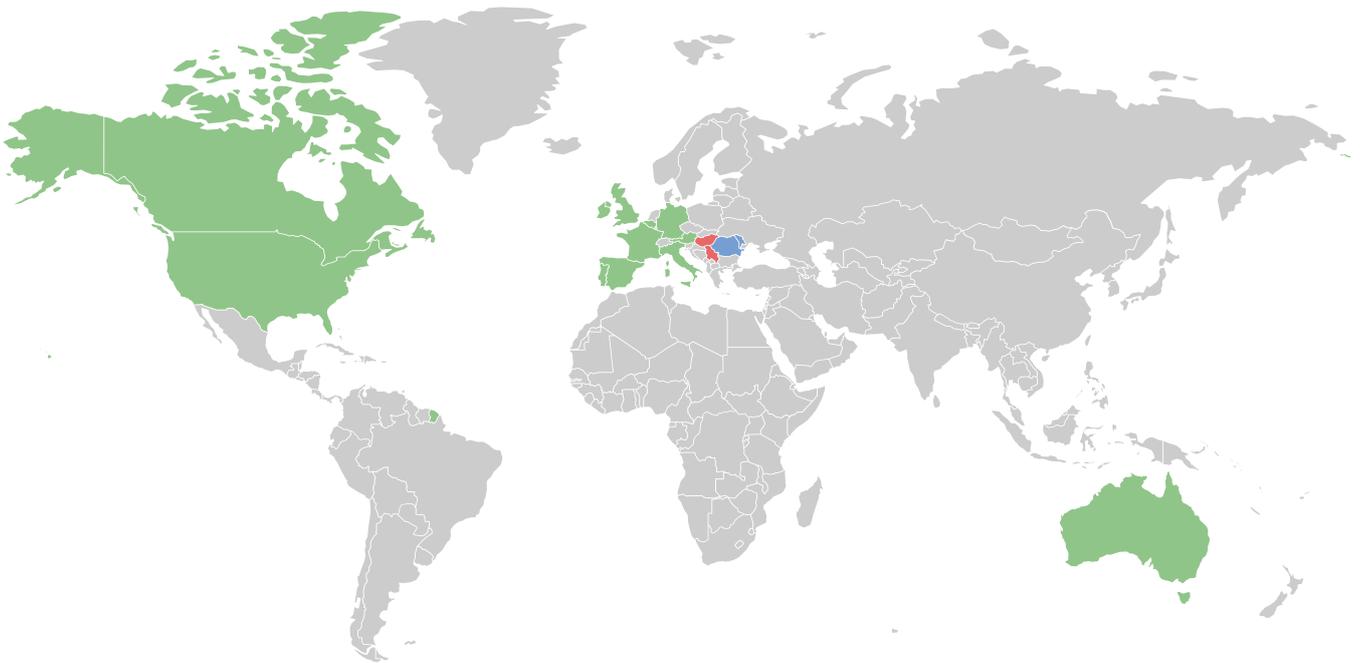
Rumänien, Moldawien
(Transnistrien), EU

Minderheitssprache in

Serbien, Ungarn

Sprache in der Diaspora

Italien, Spanien, USA,
Vereinigtes Königreich, Kanada,
Österreich, Frankreich, Belgien,
Portugal, Zypern, Australien,
Irland



ABC

Alphabet

Lateinische Schrift, 31 Buchstaben; in Transnistrien wird noch die kyrillische Schrift verwendet



Grammatische Fälle

2



Sprachencode

ro, rum, ron



Sprachtypologie

flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie

Indo-Europäisch, Romanisch



Zahl der Dialekte

3 großer Gruppen (Aromanisch, Megleno-Romanisch, Istro-Romanisch)



Längstes Wort

pneumonoultramicroscopicsilicovolcaniconioză

ultramikroskopische Lungen-Silicovolcanokoniose

44 Buchstaben



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

acioaiei

Amalgam

8-buchstabiges Wort mit nur einem Konsonanten

aăâbcedefghîjklmn
Opqrsttuvwxyz

Thematische Wörter



miau



ham ham



cucurigu



groh groh



mu



meee, beee

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



**Cine se scoală de dimineață, departe
ajunge.**

Wer früh aufsteht, kommt weit.
Morgenstund' hat Gold im Mund.



Fiecare pasăre pe limba ei piere.
Jeder Vogel kommt durch seine Zunge um.
Reden ist Silber, Schweigen ist Gold.



Dar din dar se face rai.
Geschenk um Geschenk entsteht das Paradies.
Geben ist besser als Nehmen.



Bine faci, bine găsești.
Tu Gutes, finde Gutes.
Das Gute, das man tut, kommt zu einem zurück.

Russisch

РУССКИЙ ЯЗЫК

Zahl der Muttersprachler

> 150.000.000

Amtssprache in

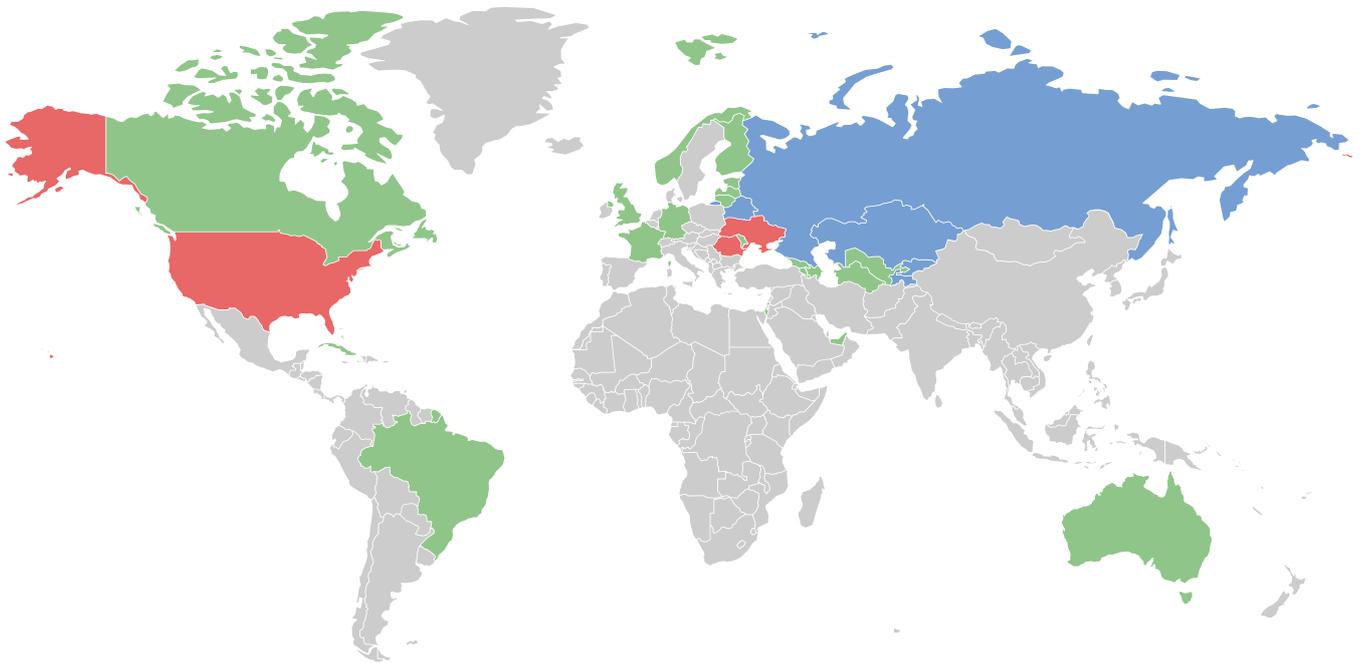
Russische Föderation,
Weißrussland, Kasachstan,
Kirgisistan, Tadschikistan

Minderheitssprache in

Ukraine, USA, Rumänien

Sprache in der Diaspora

Usbekistan, Israel, Lettland,
Moldawien, Turkmenistan,
Deutschland, Kanada, Brasilien,
Finnland, Litauen, Frankreich,
Australien, Vereinigte Arabische
Emirate, Kuba, Vereinigtes
Königreich, Estland,
Aserbaidshan, Georgien,
Armenien, Norwegen



ABC

Alphabet
33 Buchstaben



Grammatische Fälle
6



Sprachcode
ru, rus



Sprachtypologie
flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie
Indoeuropäisch - Balto-slawisch - Slawisch -
Ostslawisch



Zahl der Dialekte
2 Gruppen, viele Varianten



Längstes Wort

тысячадевятьсотвосьми-
десятидевятимиллиметровый

Länge von eintausend neunhundert neunundachtzig
Millimeter



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

умер и мир ему

er ist gestorben und möge in Frieden ruhen
gleiche Transkription und Bedeutung in beiden
Richtungen

Schriftsystem und Aussprache

Heute enthält das russische Alphabet 33 Buchstaben (manche von ihnen sehen aus wie die griechischen und können durch ihren Gebrauch in der Mathematik erkannt werden):

а б в г д е ё ж з и й к л м
н о п р с т у ф х ц ч ш щ ь ы
ъ ё ю я

Thematische Wörter



мяу



гав-гав



кукареку!

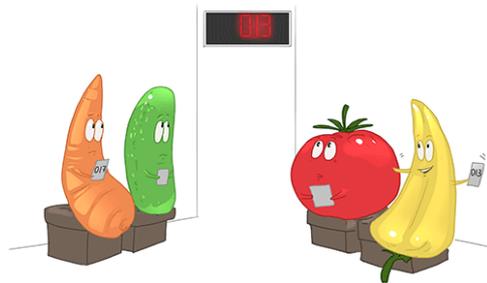


бум!



хм...

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Поспешишь – людей насмешишь.

Wenn du etwas überstürzt, bringst du nur andere zum Lachen.
Eile mit Weile.

Всякому овощу своё время.

Jedes Gemüse hat seine Zeit.
Alles ist gut zur richtigen Jahreszeit.



В гостях хорошо, а дома лучше.

Es ist gut, auf Besuch zu sein, aber es ist besser zu Hause.
Nirgendwo ist es wie zu Hause.

Schwedisch

Svenska

Zahl der Muttersprachler

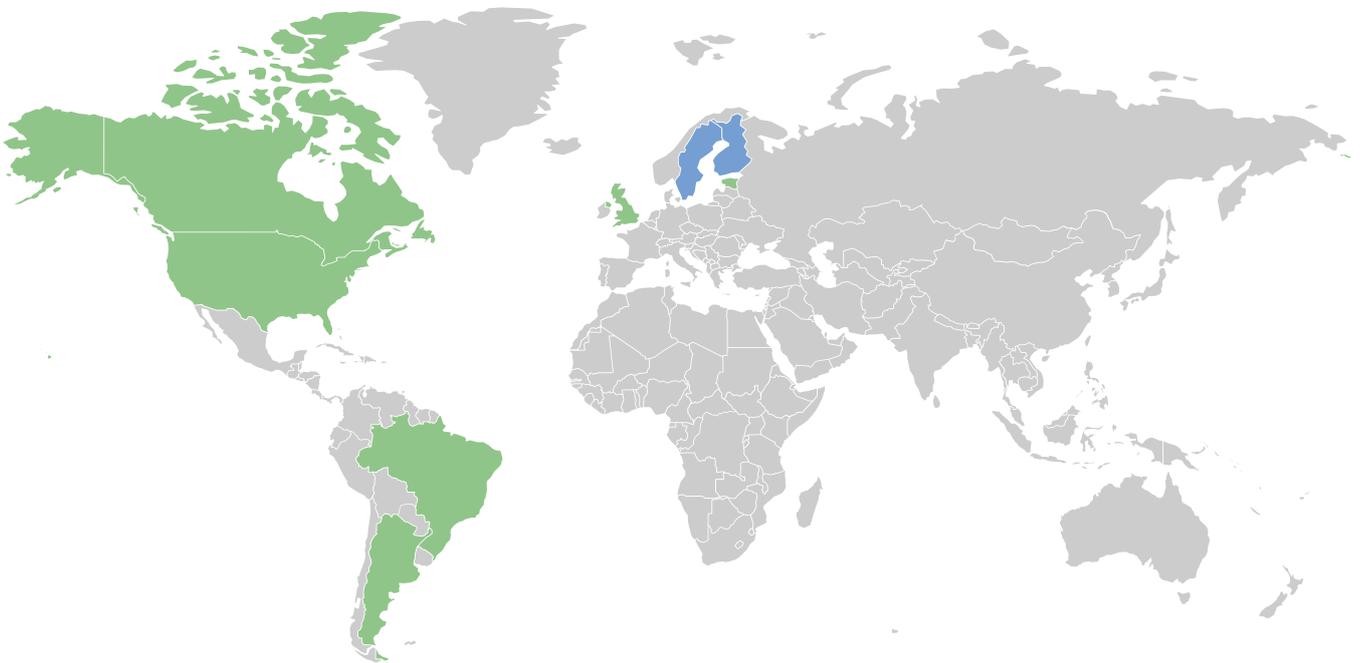
9 Millionen

Amtssprache in

Schweden, Finnland, EU, Nordischer Rat

Sprache in der Diaspora

USA, Vereinigtes Königreich, Kanada, Estland,
Argentinien, Brasilien



ABC

Alphabet

29 (26 lateinische Grundlage + å, ä, ö)



Grammatische Fälle

0



Sprachcode

sv, swe



Sprachtypologie

moderat flektierend, Wortzusammensetzung,
SVO



Sprachfamilie

Indoeuropäisch, Nordgermanisch,
Ostskandinavisch



Zahl der Dialekte

6 Hauptgruppen: Norrland, Finland, Svealand,
Gotland, Götaland, Südschwedisch (Schonisch)



Längstes Wort

ursprungsbefolkningsorganisationerna
Organisationen einheimischer Völker



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

**Sju skönsjungande sjuksköterskor skötte sjuttiosju
sjösjuka sjömän på skeppet.**

Sieben schön singende Krankenschwestern versorgten
siebenundsiebzig seekranke Seeleute auf dem Schiff
"Shanghai" (Zungenbrecher).

aåäbcdEfgHijklmn
Oöp_qrStuv_{wxyz}

Thematische Wörter



mjau mjau



voff



kuckeliku



nöff nöff



mu mu



bä bä

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Det är ingen ko på isen.

Da ist keine Kuh auf dem Eis.

Es gibt keine Gefahr.



**Gräset är alltid grönnare på andra sidan
(staketet).**

Auf der anderen Seite (des Zauns) ist das Gras
immer grüner.

Man denkt, unter anderen Bedingungen wäre man
glücklicher.



I ökenen är sanden billig.

In der Wüste ist Sand billig.

Regel von Angebot und Nachfrage



med skägget i brevlådan

mit dem Bart im Briefkasten
überrascht, überrumpelt

Bara döda fiskar följer strömmen.

Nur tote Fische folgen der Strömung.

Tun, was alle anderen tun, und nicht erstreben, mehr zu
tun und besser.



Hungern är bästa kryddan.

Hunger ist das beste Gewürz.

Wenn man hungrig ist, schmeckt alles besser.



**Ingen kan göra allt, men alla kan göra
något.**

Niemand kann alles tun, aber alle können etwas
tun.



Nu har du skitit i det blå skåpet.

Jetzt hast du in den blauen Schrank geschissen.

Jetzt hast du dich wirklich zum Narren gemacht.

Slowakisch

Slovenský jazyk

Zahl der Muttersprachler

rund 4,6 Millionen Sprecher in der Slowakischen Republik plus Emigranten und Diaspora

Amtssprache in

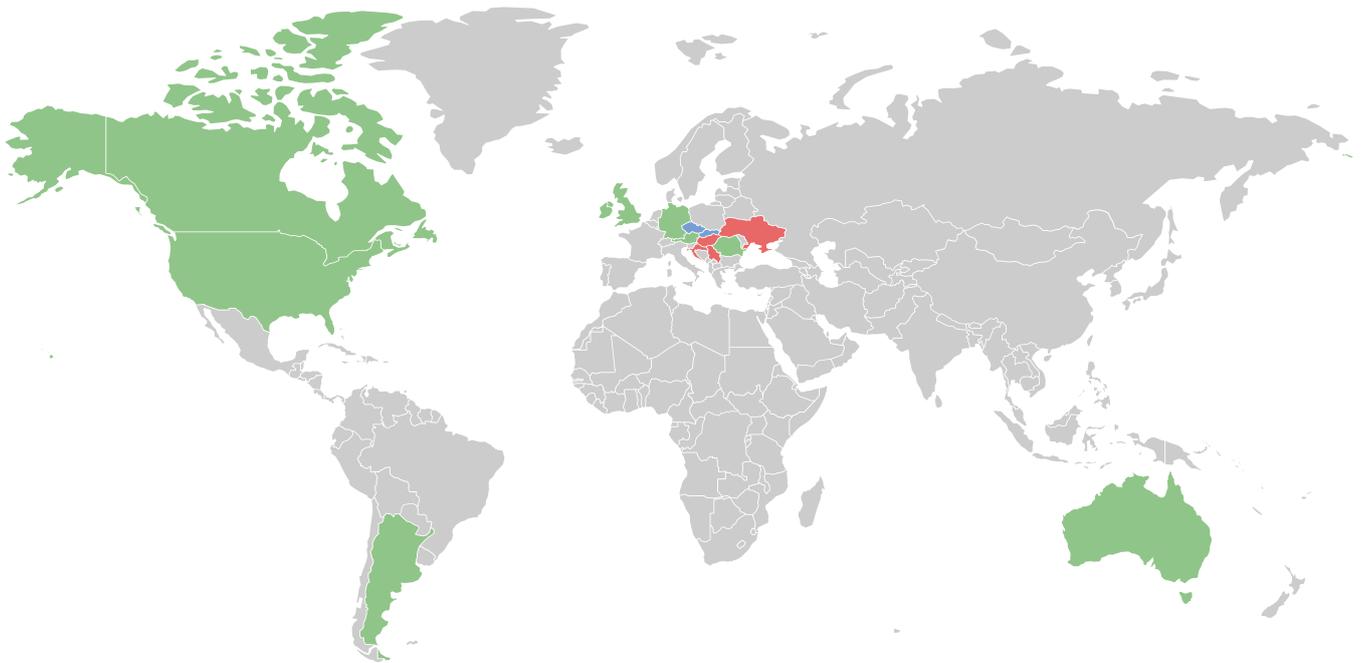
Slowakische Republik, EU; kann auch in der Tschechischen Republik auf fast allen Ebenen der offiziellen Kommunikation verwendet werden

Minderheitssprache in

Ungarn, Serbien, Ukraine, Kroatien

Sprache in der Diaspora

Vereinigtes Königreich, Deutschland, Irland, Österreich, Ukraine; USA, Kanada, Argentinien, Australien



ABC

Alphabet
46 Buchstaben



Grammatische Fälle
6



Sprachcode
sk, slo, slk



Sprachtypologie
flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie
indo-europäische Sprachfamilie (westlicher Zweig der slawischen Sprachen, zusammen mit Tschechisch, Polnisch, Sorbisch und zwei ausgestorbenen Sprachen, Polabisch und Slovinzisch)



Zahl der Dialekte
3 Hauptgruppen, 6 Untergruppen, über 30 Dialekte



Längstes Wort

najneskomercializovávateľnejšieho
nicht kommerzialisierbar, in der Superlativ-Form,
Maskulinum, Singular, Genitiv



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Strč štvrtprst skrz krk.
Steck einen Viertelfinger durch den Hals.

a á ä b c ě d d' dz dž e é f g h ch i í j
k l í l' m n ň O ó ô p q r r' s š t ť u
ú V w x y ý z ž

Links

Mehrsprachige Internetseite zum Slowakischlernen: <http://slovake.eu>

Thematische Wörter



mňau



hav



kikirikí

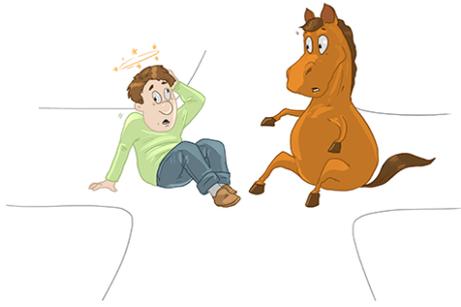


bum, buch



hm, mhm

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Čo si sa s koňom zrazil?

Bist du mit einem Pferd zusammengestoßen?

Bist du verrückt?



Urobiť dieru do sveta.

ein Loch in die Welt machen

etwas Bemerkenswertes tun



Má deravé ruky.

Seine Hände sind löchrig.

Er ist ungeschickt.



Hodiť flintu do žita.

die Flinte in den Roggen werfen

aufgeben, nicht mehr versuchen, etwas zu tun

Slowenisch

Slovenski jezik

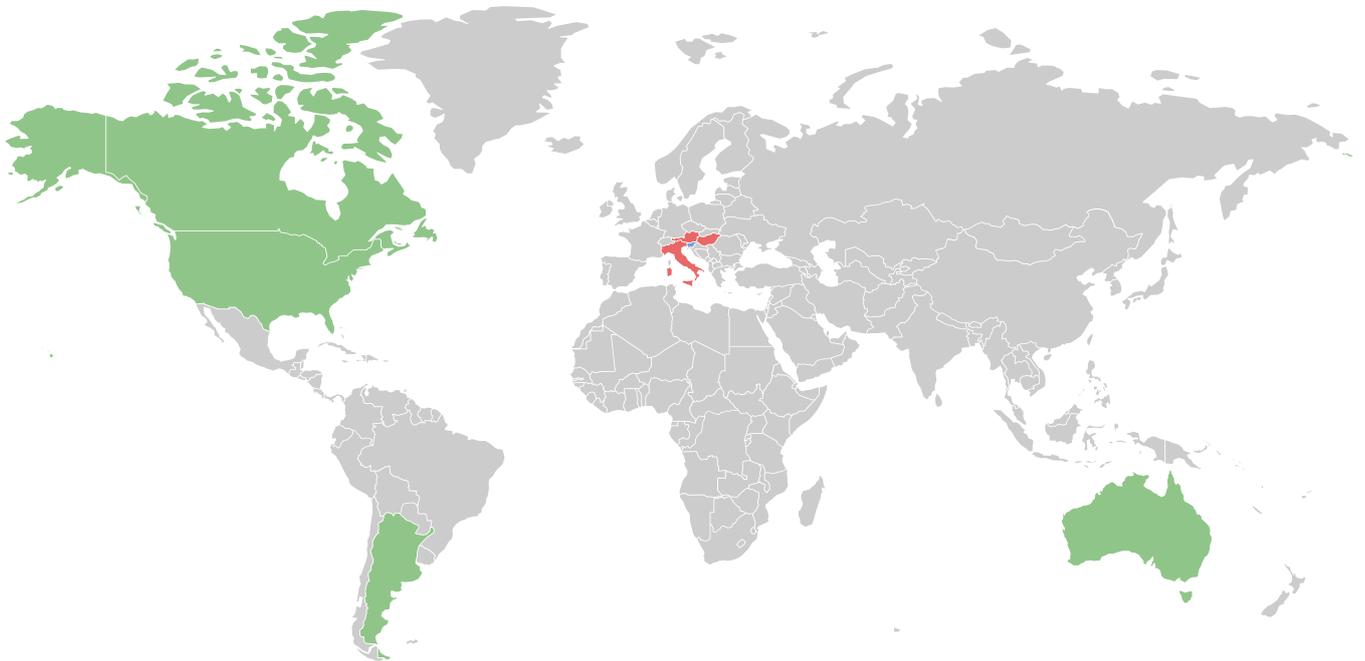
Zahl der Muttersprachler

2,4 Millionen

Amtssprache in
Slowenien, EU

Minderheitssprache in
Österreich, Italien, Ungarn

Sprache in der Diaspora
Argentinien, USA, Australien



ABC

Alphabet
25 Buchstaben



Grammatische Fälle
6



Sprachcode
sl, slv



Sprachtypologie
flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, Slawisch, Südslawisch



Zahl der Dialekte
rund 50



Längstes Wort

dialektičnomaterialističen
dialektisch-materialistisch



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

midva
wir zwei
wurde zum schönsten slowenischen Wort gewählt

Schriftsystem und Aussprache

abcčde_fghijklmno
pr_st_šuvzž

Thematische Wörter



mijau



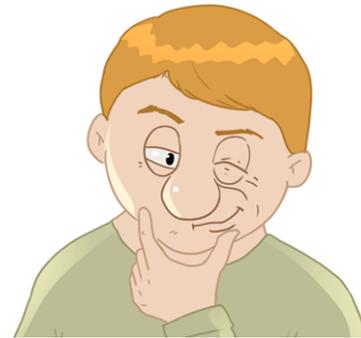
hov-hov



kikiriki



bum



hm

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Vola primeš za roge, človeka za besedo.
Man packt einen Stier an den Hörnern, und einen Menschen an seinen Worten.
Ein Mensch muss seine Versprechen halten und tun, was er sagt.



Ogibaj se kozla od spredaj, konja od zadaj, zlega človeka pa od vseh strani.
Meide eine Ziege von vorne, ein Pferd von hinten und einen schlechten Menschen von allen Seiten.
Meide böse Menschen ganz.



Nobena juha se ne poje tako vroča, kakor se skuha.
Keine Suppe wird so heiß gegessen, wie sie gekocht wird.
Die Dinge sind selten so schlimm, wie sie zu sein scheinen.



Povsod je lepo, a doma je najlepše.
Überall ist es schön, aber zu Hause ist es am schönsten.
Nirgends ist es besser als zu Hause.

Zungenbrecher



Pešec čez cestišče.

Fußgänger auf der anderen Straßenseite



Klop pod klopjo.

Eine Zecke unter der Bank



Riba ribi grize rep.

Ein Fisch beißt den Schwanz eines Fisches.

Spanisch

Español

Zahl der Muttersprachler

rund 450 Millionen

Amtssprache in

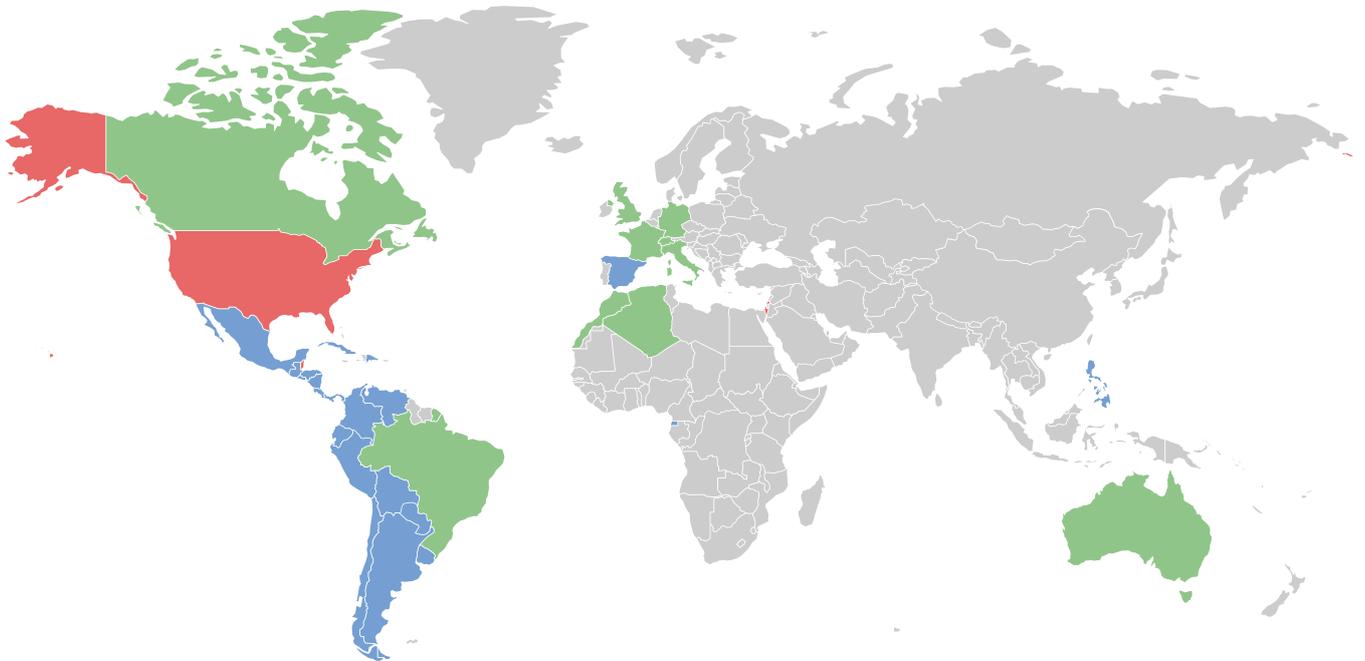
Mexiko (110 Millionen), Kolumbien (47 Millionen), Spanien (46 Millionen), Argentinien (40 Millionen), Peru (28 Millionen), Venezuela (27 Millionen), Chile (17 Millionen), Guatemala, Ecuador, Kuba, Dominikanische Republik, Bolivien, Honduras, Paraguay, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Puerto Rico, Panama, Uruguay, Äquatorialguinea, Westsahara, EU

Minderheitssprache in

Vereinigte Staaten von Amerika, Belize, Andorra, Gibraltar, Israel

Sprache in der Diaspora

Vereinigte Staaten von Amerika, Kanada, Australien, Vereinigtes Königreich, Frankreich, Schweiz, Deutschland, Brasilien, Marokko, Israel, Italien, Algerien



ABC

Alphabet
27 Buchstaben



Grammatische Fälle
0



Sprachcode
es, spa



Sprachtypologie
flektierend, *Pro-Drop-Sprache*,
Nullsubjektsprache, *SVO*



Sprachfamilie
Indoeuropäisch, Romanisch



Zahl der Dialekte
einige hundert Dialekte (europäische:
Nordhalbinsel, Zentral-Südhalbinsel, Südhalbinsel,
Kanarisch; amerikanische Dialekte: Mexikanisch,
Karibisch, Anden-Pazifisch, Río de la Plata,
Chilenisch, Zentralamerikanisch)



Längstes Wort

ciclopentanoperhidrofenantreno
Chemie, Cyclopentanoperhydrophenanthren



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

otorrinolaringología
Otolaryngologie (Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde)

ferrocarrilero
Eisenbahner

Parangaricutirimícuaro
eine Stadt in Mexiko, das Wort wird als Zungenbrecher
benutzt

Schriftsystem und Aussprache

Die spanische Sprache verwendet das lateinische Alphabet mit einem zusätzlichen Konsonanten **ñ**, der einen palatalen Nasal bezeichnet. Die fünf Vokale können den Akzent Akut annehmen.

a á b c d e é f g h i í j k l m n ñ
O ó p q r s t u ú ü v w x y z

Thematische Wörter



miao



gauh/gua



quiquiriquí/kikiriki



oink/oink



muuu/meee



beee beee

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Con el dinero baila el perro.

Mit Geld tanzt der Hund.

Mit Geld geht alles.



Dando y dando, pajarito volando.

Geben und geben, dann fliegt der Vogel.

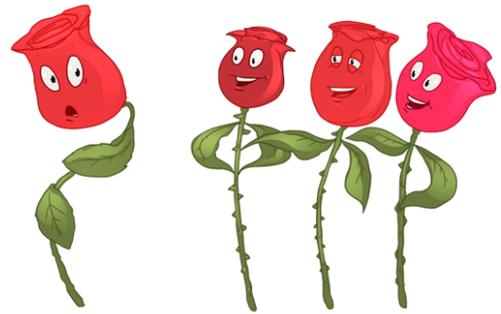
Kratz mir den Rücken, und ich kratze dir deinen.



El hambre agudiza el ingenio.

Hunger schärft den Verstand.

Notwendigkeit ist die Mutter der Erfindung.



No hay rosa sin espinas.

Keine Rose ohne Dornen.

Um etwas Schönes zu genießen, muss man etwas Schweres oder Schmerzhaftes ertragen.



La carne de burro no es transparente.

Das Fleisch des Esels ist nicht durchsichtig.

Dein Vater war kein Glaser. (Du bist nicht durchsichtig.)

Tschechisch

Český jazyk

Zahl der Muttersprachler

rund 10 Millionen

Amtssprache in

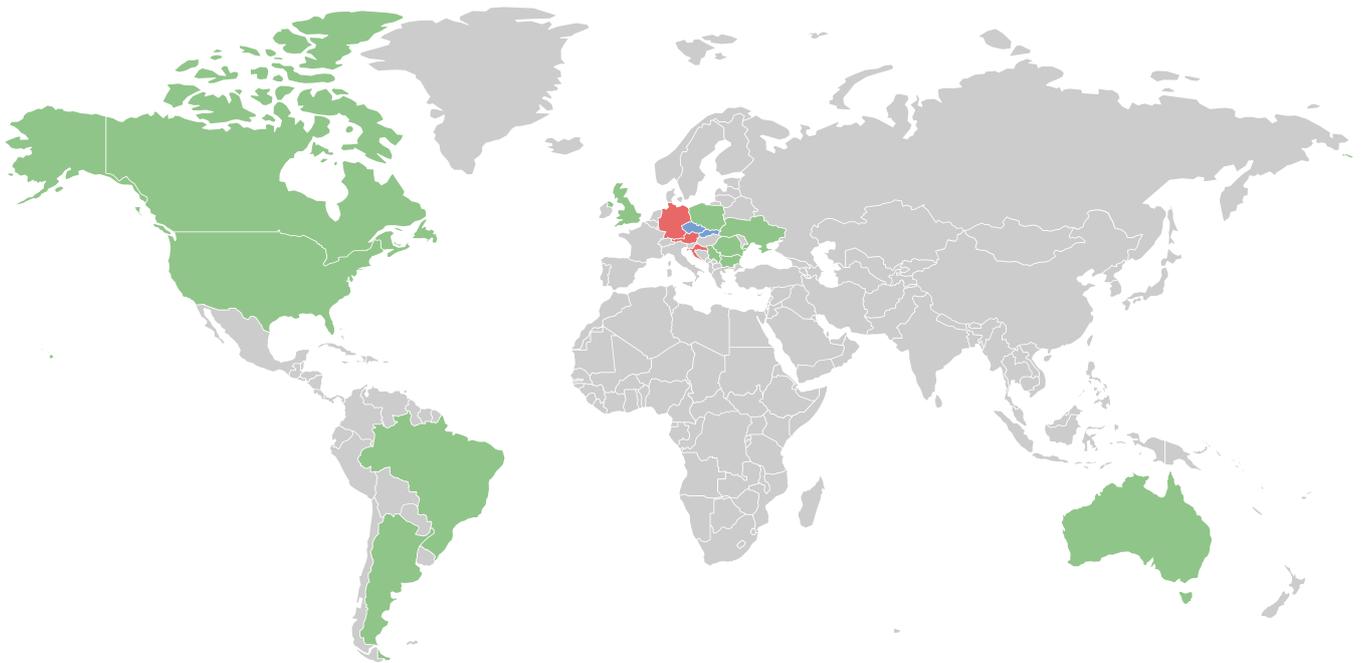
Tschechische Republik, EU;
kann in der Slowakischen
Republik für die offizielle
Kommunikation verwendet
werden

Minderheitssprache in

Österreich, Deutschland,
Kroatien, Slowakische Republik

Sprache in der Diaspora

Bulgarien, Kroatien, Polen,
Rumänien, Serbien, Vereinigtes
Königreich, Ukraine,
Argentinien, Australien,
Brasilien, Kanada, USA



ABC

Alphabet

modifiziertes lateinisches Alphabet / 42



Grammatische Fälle

7



Sprachcode

cs, cze, ces



Sprachtypologie

flektierend, Pro-Drop-Sprache,
Nullsubjektsprache, SVO



Sprachfamilie

Indoeuropäische Sprachfamilie (westlicher Zweig der slawischen Sprachen, zusammen mit Slowakisch, Polnisch, Sorbisch und den zwei ausgestorbenen Sprachen Polabisch und Slovinzisch)



Zahl der Dialekte

fünf Hauptgruppen; starke Präsenz des Umgangsschechischen im Gegensatz zur Literatursprache (Diglossie)



Längstes Wort

nejnezkommercializovávateľnejšího

"unkommerzialisierbar" in der Superlativ-Form, männliches Geschlecht, Singular, Genitiv

nejneznepřavděpodobnostňovávateľnějšího

"des/den am anhaltendsten nichtunwahrscheinlichmachbaren" im Superlativ, maskulin, Singular, Genitiv oder Akkusativ



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Strč prst skrz krk.

drücke deinen Finger durch den Hals
(gemeinsam mit Slowakisch)

a á b c č d d' e é ě f g h ch i í j k l
m n ň o ó p q r ř s š t t' u ú ů v w
X y ý z ž

Thematische Wörter



mňau



haf



kykyryký



bum, buch



hm, mhm

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Bez práce nejsou koláče.

Ohne Arbeit kein Kuchen.

Ohne Fleiß kein Preis.



Lepší vrabec v hrsti nežli holub na střeše.

Besser den Spatz in der Hand als die Taube auf dem Dach.

Besser ein Spatz in der Hand als eine Taube auf dem Dach.

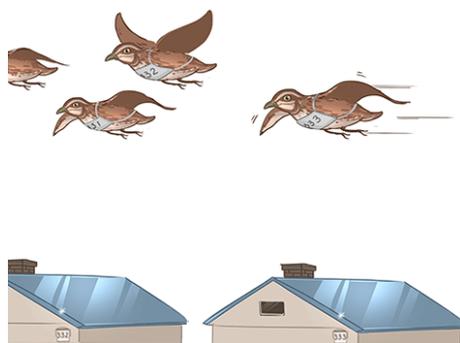


Když se dva perou, třetí se směje.

Wenn zwei sich streiten, freut sich der Dritte.

Zwei Hunde kämpfen um einen Knochen, und ein dritter läuft damit davon.

Zungenbrecher



Tři sta třicet tři stříbrných křepelek
přeletělo přes stři sta třicet tři stříbrných
střech.

Dreihundertdreißig Silberwachteln flogen über 333
Silberdächer.



Pokopete-li mi to pole, nebo nepokopete-li
mi to pole.

Wirst du das Graben erledigen oder wirst du das
Graben nicht erledigen?



Kmotře Petře, nepřepěpřete mi toho vepře, jak mi, kmotře Petře, toho vepře přepěpříte,
tak si toho přepěpřeného vepře sám sníte.

Onkel Peter, überwürze nicht das Schwein, wenn du, Onkel Peter, das Schwein überwürzt, wirst du das
überwürzte Schwein selber essen.

Türkisch

Türk dili

Zahl der Muttersprachler

über 70 Millionen

Amtssprache in

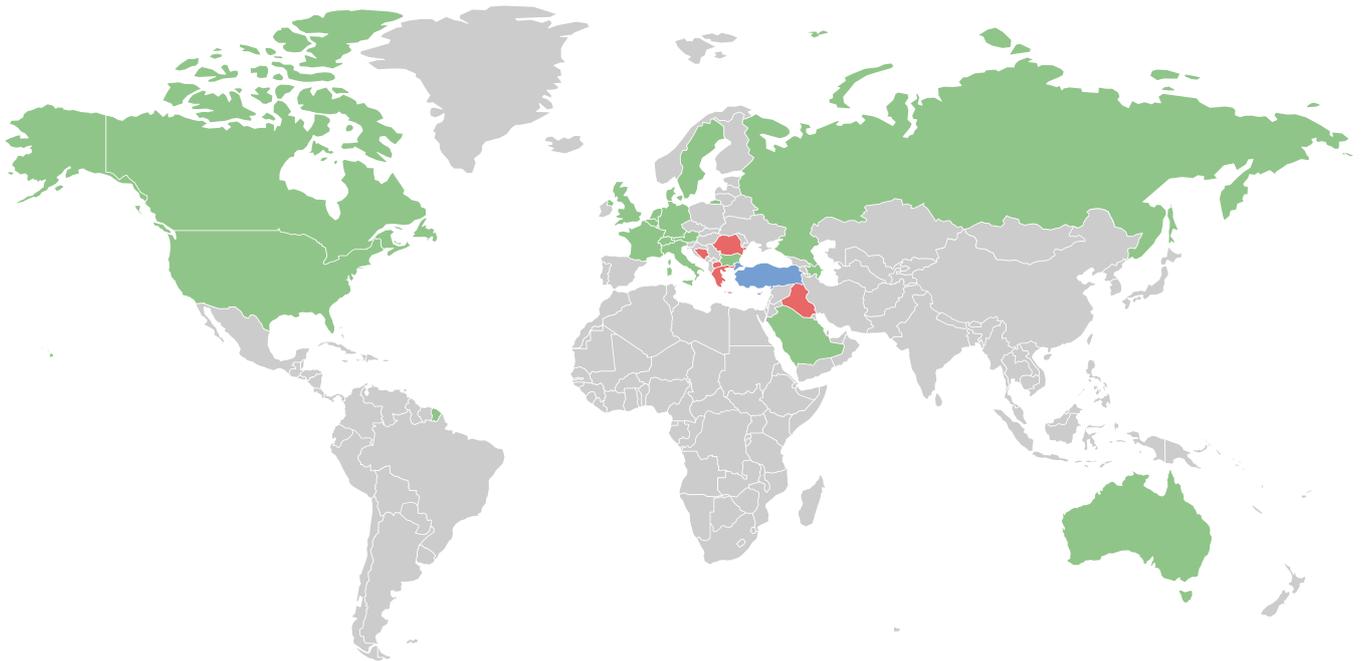
Türkei, Zypern

Minderheitssprache in

Mazedonien, Rumänien,
Bosnien-Herzegowina,
Griechenland, Irak, Kosovo

Sprache in der Diaspora

Deutschland, Frankreich,
Niederlande, USA, Österreich,
Saudi-Arabien, Schweiz,
Australien, Schweden, Russland,
Dänemark, Vereinigtes
Königreich, Kanada, Belgien,
Bulgarien, Italien,
Aserbaidschan, ...



ABC

Alphabet

Lateinisches Alphabet, 29 Buchstaben, 21 Konsonanten und 8 Vokale



Grammatische Fälle

6



Sprachcode

tr, tur



Sprachtypologie

agglutinierend, *Vokalharmonie*, *Pro-Drop-Sprache*, *Nullsubjektsprache*, *SOV*



Sprachfamilie

Oghuz-Zweig der Turksprachen



Zahl der Dialekte

Die Anzahl der Dialekte steht nicht fest.



Längstes Wort

ademimerkeziyetçilik

Dezentralisierung



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

muvaaffakiyetsizleştiricileştiriveremeyebileceklerimizdenmişsinizcesine

Als ob du zu denen gehören würdest, die wir nicht leicht zu Machern von Erfolglosen machen könnten.

Das längstmögliche Wort (mit allen 70 Suffixen) besteht aus 70 Buchstaben.

a b c ç d e f g ğ h ı i j k l m n
o ö p r s ş t u ü v y z

Thematische Wörter



miyav



hav



kikiriki

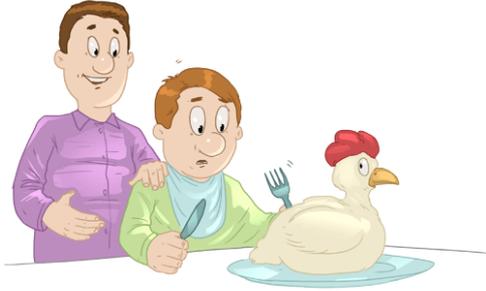


mö



me

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Hatır için çiğ tavuk yenir.

jemandem zuliebe ein rohes Huhn essen

Für unsere Freunde tun wir alles.



Armut piş, ağzıma düş.

Birne, koche und fall in meinen Mund.

Wird gesagt, um das Verhalten fauler Leute zu beschreiben.



Beş parmak bir değil.

Fünf Finger sind nicht einer.

Andere Länder, andere Sitten.



Parayı veren düdüğü çalar.

Wer Geld hat, macht die Musik.

Wer bezahlt, darf auch bestimmen.



Doğru söyleyeni dokuz köyden kovarlar.

Wer die Wahrheit sagt, wird aus neun Dörfern verbannt.

Ehrlichkeit ist nicht die beste Politik. / Die Wahrheit sagen bringt nichts als Ärger.

Ungarisch

Magyar nyelv

Zahl der Muttersprachler

rund 15 Millionen

Amtssprache in

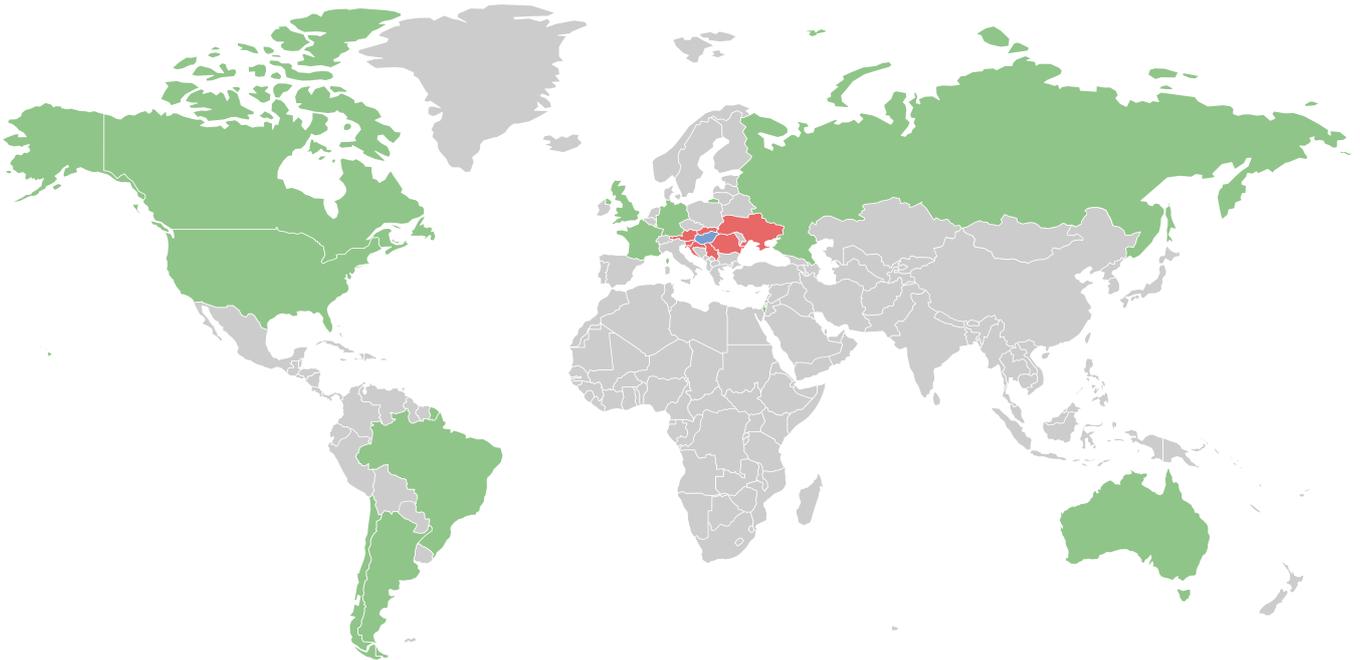
Ungarn: rund 10 Millionen
Sprecher, EU

Minderheitssprache in

Rumänien (2 Millionen),
Slowakei (1 Million), Ukraine
(250 000), Serbien, Kroatien,
Slowenien (zusammen 700 000)
und Österreich (50 000),
Regionalsprache in Slowakei,
Serbien und Slowenien.

Sprache in der Diaspora

USA, Kanada, Israel,
Deutschland, Frankreich,
Vereinigtes Königreich,
Brasilien, Russland, Australien,
Argentinien, Chile



ABC

Alphabet

44 (lateinisches Alphabet + á é í ó ö ő ú ü ű)



Grammatische Fälle

18



Sprachcode

hu, hun



Sprachtypologie

agglutinierend , *Wortzusammensetzung* ,
Vokalharmonie , *Pro-Drop-Sprache* ,
Nullsubjektsprache , freie Wortstellung, *SVO /SOV*



Sprachfamilie

ungarische Sprache, das größte Mitglied der finno-ungarischen Sprachen (innerhalb der uralischen Sprachfamilie)



Zahl der Dialekte

10



Längstes Wort

**folymatellenőrzésiügyosztályveze-
tőhelyettesképesítésvizsgálat**

Eignungsprüfung für Abgeordnetengruppenvorsitzenden
bezüglich Ablaufkontrolle

megszentségteleníthetelenség

Eigenschaft, nicht zur Profanierung geeignet zu sein



Eigenartiges Wort oder eigenartiger Satz

Das Ungarische benützt viele e-Laute, und ein Sprachspiel **Esperente** besteht darin, nur Wörter mit e-Vokalen zu verwenden, zum Beispiel

**Egy remek rendszer, mellyel embereket, meg
rengeteg elemet megkereshetsz.**

Ein hervorragendes System, das einem helfen kann,
Menschen und viele andere Dinge zu finden. (Internet)

Lelkesen egekbe menetel hegyekben.

Er klettert mit Begeisterung auf den Berg.

Satz nur mit **ö /ø/**:

**Öt török öt görögöt dögönyöz örökös örömök
között.**

Fünf Türken schlagen fünf Griechen mit immerwährendem
Vergnügen.

Interessante Fakten

Die **Reihenfolge von Name, Adresse und Datum** ist anders als in anderen europäischen Sprachen:

Familienname + Vorname:

Kovács Mária, Kiss Péter

Ort, Straße, Hausnummer:

Budapest, Gizella utca 3

Jahr, Monat, Tag:

2013.08.10.

a á b c cs d e é f g gy h i í
j k l ly m n ny o ó ö ő p q
r s sz t ty u ú ü ú V w x y Z zs

Thematische Wörter



miau



vau



kukurikú



bumm



óóó

Lustige oder seltsame Sprichwörter und idiomatische Wendungen



Ez nekem kínai.

Das ist Chinesisch für mich.

Es ist mir unverständlich.



Kutyakötelessége valakinek valami.

Etwas ist Hundepflicht für jemanden.

Etwas ist absolute Pflicht für jemanden.



madárnak néz valakit

jemanden für einen Vogel halten

jemanden für einen Dummkopf halten und versuchen,
ihn/sie zu betrügen



a béka feneke alatt

unter einem Froschhintern

auf einem sehr niedrigen Niveau



örül mint majom a farkának

so erfreut wie ein Affe mit seinem Schwanz

sehr erfreut, ein wenig verrückt